



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/45/796/Add.1  
15 de diciembre de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo quinto período de sesiones  
Tema 117 del programa

EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y  
FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS

Administración de locales

Reseña histórica y descripción de los edificios ocupados por las  
Naciones Unidas en los principales lugares de destino

Informe del Secretario General

INDICE

	Párrafos	Página
INTRODUCCION .....	1 - 3	2
A. Corte Internacional de Justicia en La Haya .....	4 - 19	2
B. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra .....	20 - 46	5
C. Sede de las Naciones Unidas, Nueva York .....	47 - 71	10
D. Oficina de las Naciones Unidas en Viena .....	72 - 77	18
E. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi .....	78 - 91	20
F. Comisión Económica para Africa, Addis Abeba .....	92 - 99	23
G. Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Santiago .....	100 - 111	26
H. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, Bangkok .....	112 - 118	28
I. Comisión Económica y Social para el Asia Occidental, Bagdad .....	119 - 124	30
J. Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia, de la Tregua, Jerusalén .....	125 - 132	31
Bibliografía .....		34

200

## INTRODUCCION

1. El documento A/45/796 contenía un inventario y un análisis de los principales edificios de las Naciones Unidas en todo el mundo e información sobre el tamaño, la valuación y diversos aspectos jurídicos de las propiedades en las distintas ubicaciones.
2. La presente adición contiene una reseña histórica y una descripción de cada uno de los edificios y terrenos de las Naciones Unidas en los principales lugares de destino. La información sobre la historia de las propiedades se reunió en el marco del estudio y los análisis básicos de los edificios de propiedad de la Organización o arrendados por ésta en los principales lugares de destino, como preparación para las propuestas pormenorizadas sobre obras de conservación a largo plazo y gestión integrada y global de los locales.
3. La reseña histórica abarca dos aspectos básicos de los edificios, a saber, las condiciones en que la Organización quedó constituida y comenzó a funcionar en el país huésped y en el lugar que ocupa en la actualidad, y la descripción histórica y física de los terrenos y edificios de cada lugar de destino.

### A. Corte Internacional de Justicia en La Haya

4. La Corte Internacional de Justicia, que sucedió a la Corte Permanente de Justicia Internacional (1922-1946), se estableció en virtud del Capítulo XIV de la Carta de las Naciones Unidas, firmada en San Francisco el 26 de junio de 1945. En el Artículo 22 del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, que forma parte de la Carta, se estipula que la sede permanente de la Corte será La Haya. Las actuaciones y deliberaciones de los magistrados de la Corte Internacional de Justicia tienen lugar en el mundialmente famoso Palacio de la Paz.

#### Establecimiento del Palacio de la Paz

5. La primera Conferencia Internacional de Paz, celebrada en 1899, en La Haya, culminó con el establecimiento de la Corte Permanente de Arbitraje. Pronto fue evidente que los locales asignados originalmente a la Corte en una casa particular de La Haya eran demasiado pequeños, debido al número cada vez mayor de casos sometidos a la Corte. El concepto de Palacio de la Paz nació del interés de varios de los participantes en la Conferencia de 1899, interés que adquirió dimensión internacional gracias a la campaña de un destacado periodista inglés, William Stead, en pro de la construcción de un "Templo de la Paz", como signo material y tangible del progreso de la humanidad. En atención al carácter internacional de la Corte, se consideró que la edificación del "Templo de la Paz" debía ser también un esfuerzo internacional.
6. El Palacio de la Paz a que aspiraban esos hombres se ajustaba perfectamente al deseo de Andrew Carnegie de asignar una parte importante de su fortuna a la dotación de fundaciones y bibliotecas dedicadas a la paz, por lo que en 1903 acordó sufragar el proyecto. En definitiva, se decidió construir un edificio que pasara a ser de inmediato símbolo del ideal de la paz y sede funcional de la Corte Permanente

de Arbitraje en un terreno que había de proporcionar el Gobierno. El edificio albergaría también una biblioteca mundial de derecho internacional, que estaría al servicio de la Corte.

7. En mayo de 1903, Carnegie transfirió 1,5 millones de dólares de Nueva York al Gobierno de los Países Bajos en La Haya. El carácter internacional de la Corte no permitía a ésta ser propietaria de bienes, por lo que fue necesario establecer una fundación, que se denominó Carnegie Stichting, para que supervisara el proyecto y administrara los fondos. Si bien desde el punto de vista formal se trataba de una fundación privada que llevaba el nombre de su benefactor original, la fundación estaba dirigida por un Consejo de Supe. visión integrado por varios ministros y funcionarios gubernamentales ex officio. Cinco directores, todos ellos nacionales holandeses, administraban la Fundación. Uno de ellos era nombrado por la Corte; los demás, por el Gobierno. En junio de 1904, fueron nombrados los miembros del Directorio de la Fundación. Las operaciones de la Fundación y del Palacio de la Paz han recibido considerable apoyo directo del Gobierno a lo largo de los años.

#### Predios

8. El Palacio de la Paz está ubicado en terrenos que formaban parte de la propiedad "Zorgvliet", una zona de parques muy preciada. La selección de los terrenos del Palacio fue resultado de una larga lucha que arrastró durante tres años entre particulares, la comunidad, instituciones interesadas y diversos organismos gubernamentales. Tras un debate prolongado, en 1905 se eligió finalmente, de entre las muchas ubicaciones posibles, una zona arbolada de la propiedad Zorgvliet para la construcción del Palacio de la Paz. El 18 de agosto de 1905 se adquirieron 5 hectáreas (12,5 acres) de terreno con una donación de 700.000 florines holandeses de la Tesorería del Gobierno de los Países Bajos.

#### Edificios

9. El 15 de agosto de 1905, el Directorio de la Fundación Carnegie Stichting llamó a concurso internacional para el diseño del Palacio de la Paz. Se invitó oficialmente a 21 empresas a presentar proyectos, por los que se pagaron honorarios. Antes del plazo, otros 195 arquitectos de distintos países del mundo presentaron también proyectos sin remuneración y sin haber sido invitados a hacerlo.

10. En mayo de 1906, se reunió en La Haya un jurado internacional de arquitectos, el cual seleccionó a seis ganadores. Dicha selección suscitó prolongadas complicaciones jurídicas, en parte porque el jurado concedió el primer premio al diseño del arquitecto francés Cordonnier, diseño que no respetaba las normas técnicas y financieras del concurso. Habían de transcurrir siete años antes de que el Directorio de la Fundación Carnegie pudiera resolver todos los juicios iniciados a raíz del concurso.

11. En las negociaciones celebradas con el arquitecto por dos años siguientes se modificaron la planta y las fachadas propuestas, y la dirección de las obras se confió a un socio de Cordonnier, el arquitecto holandés van der Steur, como condición impuesta por el Directorio. En el verano de 1907 se puso la primera piedra. Asistieron al acto 200 delegados de 50 países, que se encontraban en La Haya participando en la Segunda Conferencia Internacional de Paz, celebrada ese año.

12. La construcción del Palacio de la Paz se desarrolló relativamente sin tropiezos, aunque no estuvo desprovista de complicaciones. Pese a lo tradicional del exterior del edificio, se utilizaron las técnicas de construcción más modernas. En diciembre de 1907 comenzaron las obras de excavación. El 12 de diciembre de 1911 terminó la construcción del edificio, pero se necesitaron casi dos años más para terminar los importantes trabajos de decoración de interiores.

13. De conformidad con una propuesta formulada en 1907 en la Segunda Conferencia Internacional de Paz de La Haya, la mayoría de los materiales y objetos utilizados en la decoración y ornamentación del interior del Palacio fueron donaciones de países signatarios de las Convenciones de La Haya. Entre ellas había mármol de Italia, verjas finamente labradas de Alemania, vitrales del Reino Unido y maderas preciosas de varios países más. También se recibieron numerosas obras de arte, entre las cuales cabe citar muchas pinturas y esculturas y exquisitas tapicerías de seda del Japón, especialmente diseñadas para la sala del Consejo Administrativo de la Corte Permanente de Arbitraje. La donación de éstas y otras obras de arte fue un gesto de generosidad que se repetiría durante la construcción y ornamentación de otros edificios erigidos más tarde por la Sociedad de las Naciones y las Naciones Unidas.

14. Las donaciones al Palacio de la Paz y toda la decoración del interior del edificio, que comprendían palomas de la paz, ramas de olivo, balanzas y alegorías de la Paz y la Justicia, ponían de manifiesto la esperanza creciente de que, la paz, mediante la justicia, pondría fin a todas las guerras y los conflictos. Un joven artesano holandés, natural de La Haya, Herman A. Rosse, diseñó y ejecutó los detallados trabajos de decoración de techos y bóvedas, los vitrales, los murales y los magníficos azulejos del Palacio. El diseño de los jardines del Palacio se encomendó a T. H. Mawson, arquitecto paisajista de Londres. El Palacio de la Paz fue inaugurado por la Reina Guillermina el 28 de agosto de 1913. Con la ceremonia de inauguración, a la que asistieron Andrew Carnegie y 400 invitados más, culminó uno de los mayores esfuerzos internacionales desplegados hasta entonces para la creación de un símbolo concreto de los ideales humanitarios más elevados.

15. Con el establecimiento de la Corte Permanente de Justicia Internacional en 1922 y de la Academia de Derecho Internacional de La Haya en 1923, los locales del Palacio de la Paz comenzaron a resultar insuficientes. En consecuencia, se construyó, en la parte trasera del Palacio, un edificio aparte para la Academia, unido al Palacio por un puente cubierto ubicado en el primer piso. El edificio quedó terminado en 1929.

16. En el Acuerdo de 1946 entre las Naciones Unidas y la Fundación Carnegie, se dio a la Corte Internacional de Justicia "uso permanente y exclusivo" de ciertas salas definidas del Palacio de la Paz. Además, se estipuló en el acuerdo que la Corte tenía derecho a utilizar en forma conjunta todos los demás locales del Palacio que necesitara para desempeñar su labor, de conformidad con acuerdos ulteriores que había de concertar, en cada caso, con la Fundación.

17. En el decenio de 1960 surgieron problemas graves de espacio en el Palacio de la Paz, pues las actividades cada vez más numerosas de los diversos ocupantes comenzaron a hacer necesaria una ampliación. En el informe publicado en octubre de 1965 por el Servicio de Gestión Administrativa de las Naciones Unidas sobre

los locales de la Corte Internacional de Justicia en La Haya, se indicó que la Corte ocupaba a la sazón 52 salas u oficinas con una superficie cubierta de 2.111 metros cuadrados (22.720 pies cuadrados). Además, la Corte, durante sus períodos de sesiones, tenía acceso a la Gran Sala de la Corte, la Cámara del Consejo contigua y dos salas cercanas para el Consejo.

18. Nueva ala del Palacio de la Paz. El Directorio tomó la decisión definitiva de construir una nueva ala en octubre de 1973. En 1974, se invitó a tres empresas distintas a presentar proyectos. El proyecto de los arquitectos Brouwer y Deurvorst fue seleccionado en octubre de 1975. La construcción fue supervisada por los arquitectos T. T. Deurvorst y J. Schrieke. La construcción de la nueva ala del Palacio de la Paz (3.760 metros cuadrados, es decir, 40.470 pies cuadrados) corrió a cargo del Gobierno de los Países Bajos. La nueva ala, inaugurada por la Reina Juliana el 4 de abril de 1978, fue puesta a disposición de las Naciones Unidas, y la Corte tiene la exclusividad de su utilización. La superficie útil neta, de 1.516 metros cuadrados (16.320 pies cuadrados), comprende salas de conferencias y estudios para uso de los magistrados.

19. En 1990 la Corte Internacional de Justicia ocupaba 7.210 metros cuadrados (77.610 pies cuadrados) en el Palacio de la Paz, incluida la nueva ala. La Gran Sala de Justicia se utiliza aún para las audiencias públicas de la Corte, y las oficinas del Secretario también están ubicadas en el edificio original. Además de la Corte Internacional de Justicia, el Palacio alberga también la Corte Permanente de Arbitraje, la Academia de Derecho Internacional de La Haya, la Carnegie Stichting y la Biblioteca del Palacio de la Paz, que está al servicio de todas estas instituciones y también del público.

#### B. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

20. La estatura internacional de Ginebra se vio reforzada en el siglo XIX al fundarse la Sociedad de la Paz en 1830 y la Cruz Roja Internacional en 1863, y al firmarse el Convenio de Ginebra en 1864. La ciudad se convirtió en una sede internacional permanente de debates intergubernamentales al celebrarse la Conferencia de Paz de París de 1919, ocasión en que se seleccionó a Ginebra como sede de la Sociedad de las Naciones.

21. El acuerdo provisional sobre prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas, concertado entre las Naciones Unidas y la Confederación Suiza, se firmó en Berna el 11 de junio de 1946 y en Nueva York el 1° de julio de 1946. La Asamblea General de las Naciones Unidas examinó ese documento y, en su resolución 98 (I), de 14 de diciembre de 1946, decidió establecer la Oficina Europea de las Naciones Unidas en Ginebra. A partir de 1966 la Oficina pasó a llamarse Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

#### El Palacio de la Sociedad de las Naciones

22. La Sociedad de las Naciones propuso primero construir el edificio para su sede en terrenos que había adquirido en las riberas del Lago Ginebra. Esos terrenos se conocían con el nombre general de "terrenos de Sècheron" y abarcaban Perle du Lac y las Villas Bartholini y Moynier, con un total de 6,68 hectáreas (16,51 acres).

En marzo de 1926, en una sesión extraordinaria de la Asamblea de la Sociedad, se decidió llamar a un concurso internacional de arquitectura a fin de seleccionar un proyecto para el Palacio de la Sociedad, el cual se construiría en los terrenos de Sècheron.

23. A principios de 1927, tras haber examinado durante seis semanas los 337 proyectos presentados, el jurado internacional de arquitectos informó que se habían presentado un gran número de ideas interesantes, pero señaló que los numerosos concursantes no habían tenido suficientemente en cuenta las reglas del concurso o las condiciones naturales a que debía ajustarse el programa del proyecto. El jurado decidió otorgar nueve "primeros premios", uno de ellos a Le Corbusier, pero declaró que no podía recomendar concretamente que se construyera ninguno de los proyectos presentados.

24. La situación se complicó cuando se descubrió durante ese período que los terrenos al borde del lago no eran lo suficientemente extensos para permitir la construcción del conjunto de edificios propuesto. Las dimensiones de la biblioteca que se incluiría en el conjunto se incrementaron de manera sustancial en 1927, como resultado de una donación de 2 millones de dólares efectuada para ese fin por John D. Rockefeller, Jr.

25. A fin de poder construir un conjunto más extenso de edificios la Ciudad de Ginebra concedió a la Liga de las Naciones, en virtud de un acuerdo de fecha 26 de marzo de 1929, derechos de superficie respecto de unos terrenos más extensos del otro lado del lago, a cambio de derechos de superficie análogos sobre los terrenos de Sècheron.

26. Los derechos concedidos a la Ciudad de Ginebra eran derechos exclusivos de uso. En esos terrenos, la Ciudad de Ginebra podría construir edificios de propiedad de la municipalidad. Sin embargo, la Sociedad de las Naciones seguía siendo la propietaria del terreno en sí. Los derechos de la Sociedad sobre estas parcelas se transfirieron a las Naciones Unidas en virtud del Acuerdo entre las partes de 19 de julio de 1946.

### Predios

27. El principal predio de las Naciones Unidas en Ginebra es el Parc de L'Ariana, que tiene una extensión de 24,9 hectáreas, es decir, 61,53 acres. En virtud del acuerdo recíproco relativo a los terrenos de Sècheron, se concedieron a la Sociedad de las Naciones derechos exclusivos de uso de ese solar. La Sociedad sería propietaria de cualquier edificio que se construyera en el lugar. El solar que la Ciudad de Ginebra puso a disposición de la Sociedad en 1928 abarca la mayor parte de los terrenos por debajo del Musée de l'Ariana. No era posible efectuar un intercambio directo de las tierras, en virtud de las disposiciones testamentarias del último propietario privado, Gustave Revilliod (fallecido en 1890), quien legó a perpetuidad el Parc de l'Ariana a la Ciudad de Ginebra. Por consiguiente, esos terrenos siguen siendo de propiedad de la Ciudad de Ginebra. En virtud del acuerdo concertado entre la Ciudad de Ginebra y la Sociedad de las Naciones en 1928, el Musée de l'Ariana y sus inmediaciones quedaban excluidos del solar que se ponía a la disposición de la Sociedad de las Naciones Unidas, conocido comúnmente como Parc de l'Ariana.

28. Los derechos de ocupación y uso del solar, que se habían concedido primero a la Sociedad de las Naciones, se renovaron a favor de las Naciones Unidas mediante la "Convention sur l'Ariana", que la Confederación Suiza y las Naciones Unidas firmaron los días 11 de junio y 1º de julio de 1946. Esos derechos eran: i) derecho a edificar en todo el solar, sin necesidad de contar con aprobación de la Ciudad de Ginebra, y concesión a la Organización de plenos derechos de propiedad de las construcciones; y ii) derechos de superficie y uso de los terrenos en que se edificara y de los terrenos contiguos y circundantes hasta una distancia de 100 metros (328 pies) a la redonda durante el tiempo en que la Organización continuara ocupando los edificios allí construidos.

29. El Parc de l'Ariana constituye un emplazamiento excepcional. Su último propietario privado, Gustave Revilliod, llevó a cabo extensos trabajos de remodelación del paisaje entre 1864 y 1876 y adquirió solares contiguos. A la muerte de su madre, Ariana de la Rive Revilliod, ocurrida en 1876, Gustave decidió honrar la memoria de ésta y perpetuar su nombre creando un museo de arte, el Palais de l'Ariana, construido en las colinas del parque. El lugar tiene una magnífica vista de la campiña de Ginebra, Saboya y los Alpes, con el lago y las laderas montañosas de Cologny en primer plano.

30. La majestuosidad de este sitio único se ha preservado, en gran medida gracias al legado de Revilliod, que legó su propiedad, así como el museo y el parque público, a la Ciudad de Ginebra y sus habitantes, para que éstos los disfrutaran a perpetuidad, con la condición de que "no se permitiese el deterioro de su totalidad ni de ninguna de sus partes, ni se modificaran sus características, introduciendo otras que tendiesen a alterar su carácter, salvo en lo puramente formal, y que ninguna parte fuese jamás vendida ...". A lo largo de los años, la Sociedad de las Naciones, y posteriormente las Naciones Unidas, han agregado al terreno inicial numerosos solares colindantes y cercanos, y han extendido el parque a los nuevos terrenos. Hoy en día, las propiedades de las Naciones Unidas abarcan la mayor parte de los terrenos delimitados por la Avenue de la Paix, la Route de Pregny, el Chemin de l'Imperatrice y las vías férreas.

#### Palacio de las Naciones

31. A raíz de los resultados no concluyentes del concurso de arquitectura, el cambio de emplazamiento y la ampliación del proyecto de resultados de la donación de Rockefeller para la biblioteca, la Asamblea de la Sociedad de las Naciones estableció un Comité de cinco miembros que, en virtud de la resolución de 26 de septiembre de 1927, quedó encargado de seleccionar un proyecto arquitectónico que respondiera tanto a las necesidades prácticas como a las exigencias estéticas. Es interesante señalar que los miembros de este Comité no eran arquitectos, sino diplomáticos.

32. El 22 de diciembre de 1927, el Comité aprobó unánimemente la delegación siguiente:

"El proyecto que, a juicio del Comité, se ajusta mejor a las exigencias prácticas y estéticas es el presentado por los Sres. Menot y Flegenheimer. Sin embargo, el Comité ha observado que este proyecto tiene determinados inconvenientes y expresa el deseo de que los Sres. Menot, Flegenheimer, Broggi, Lefèvre y Vago presenten un nuevo proyecto, en colaboración con la Secretaría de la Sociedad de las Naciones."

33. El 6 de marzo de 1928, el Consejo de la Sociedad concedió su aprobación a los nuevos planos modificados y autorizó al Secretaric General a firmar un contrato con los arquitectos. En junio de 1929, el Consejo aprobó finalmente en Madrid los planos para la construcción del Palacio. El proceso de diseño había demorado tres años y había atraído considerable atención internacional durante ese tiempo.

34. El proyecto, ejecutado bajo la dirección general de la Sociedad de las Naciones, fue el resultado de la colaboración de cinco arquitectos: el Sr. Nenot, inspector general de edificaciones civiles y palacios nacionales, arquitecto, París; el Sr. Broggi, arquitecto, Roma; el Sr. Flegenheimer, arquitecto, Ginebra; el Sr. Lefèvre, inspector general de edificaciones civiles y nacionales, arquitecto, París; y el Sr. Vago, arquitecto. Budapest. Esos arquitectos trabajaron en equipo y las decisiones se adoptaron por mayoría de votos. Bajo la dirección de esos arquitectos, se contrató a un equipo de unos 35 arquitectos como colaboradores.

35. La ceremonia en que se puso la piedra fundamental del Palacio tuvo lugar el 7 de septiembre de 1929, pero en realidad la construcción comenzó el 1° de marzo de 1931, tras la firma de un contrato entre la Sociedad de las Naciones y la Entreprise du Palais des Nations, una agrupación de varias grandes empresas creada con ese fin. Los trabajos estructurales se concluyeron en 1933. La secretaria de la Sociedad ocupó los nuevos edificios en febrero de 1936, y el primer período de sesiones de la Asamblea en las nuevas salas tuvo lugar en septiembre de 1937. El costo final fue de 35 millones de francos suizos, incluyendo la donación de Rockefeller.

36. La sección principal del edificio tiene forma de herradura que mira al lago y rodea una gran plaza central. Esta gran plaza, que tiene 130 metros (426,5 pies) de largo y 90 metros (295,27 pies) de profundidad, sigue el declive del terreno mediante una serie de escaleras y terrazas. A la entrada del Salón de la Asamblea se encuentra el monumental Salón de Pasos Perdidos, flanqueado a cada extremo por la Sala del Consejo y la Biblioteca. En la Sala del Consejo, los frescos pintados por José María Sert, en tonos de oro y sepia, describen los peligros de la guerra y la lucha del hombre contra la naturaleza.

37. Muchos países hicieron donaciones de mármol, granito, maderas preciosas, pinturas y dibujos, tapices, hierro forjado y otras obras de arte. Los objetos contenidos en el Palacio de las Naciones sirven para ilustrar las características diferentes comunes de los seres humanos, al mostrar la capacidad artística de diversas culturas.

38. Ampliación del Palacio. En 1973 se agregó una nueva ala al Palacio. Fue diseñada por los arquitectos C. Broggi y P. Luigi (Italia), E. Beaudoin y J. Carlu (Francia) y Sir Basil Spence (Reino Unido). La nueva ala consta de un edificio de conferencias y un edificio de oficinas. Una de las principales salas de conferencias fue denominada Salón Suizo, como expresión de gratitud a la Confederación Suiza y a la República y el Cantón de Ginebra, que aportaron 4 millones de francos suizos al proyecto. En el lugar se celebran ordinariamente reuniones de importantes órganos de las Naciones Unidas, tales como la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, el Consejo Económico y Social, la Comisión de Derecho Internacional y la Comisión de Derechos Humanos. El nuevo edificio se extiende hasta más allá del Parc de l'Ariana y ocupa parte de las parcelas La Pelouse y Le Bocage.

39. El Palacio de las Naciones consta ahora de cinco edificios principales: el ala de la secretaría, el edificio de la Asamblea, el edificio de la Sala del Consejo, la Biblioteca y la nueva ala, que en conjunto ocupan una extensión de cerca de 800 metros (2.624,64 pies).
40. Le Bocage (5,58 hectáreas, ó 13,79 acres). Le Bocage "El Bosquecillo", está situado en una región de bosques sobre la Route de Pregny, al noroeste del Palacio de las Naciones. La villa se construyó principios del siglo XIX y se amplió posteriormente, siguiendo el estilo Imperio, con un parque a la francesa. Las Naciones Unidas compraron el solar a la Ciudad de Ginebra el 8 de diciembre de 1954. A cambio de estas tierras, las Naciones Unidas transfirieron a la Ciudad de Ginebra sus terrenos de Le Chêne, aledaños al Jardín Botánico, que la Sociedad de las Naciones había adquirido en 1937. La Villa Le Bocage es sede en la actualidad de la Sección de Capacitación y Exámenes del Servicio de Personal de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. Dos edificios prefabricados de oficinas, construidos en 1960 y 1964, sirvieron al principio de sede a la secretaría del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, pero ahora están ocupados por el Servicio Administrativo de la UNCTAD.
41. La Pelouse (5,34 hectáreas, ó 13,2 acres). El extremo oriental de la nueva ala del Palacio ocupa una porción de este predio, que la Sociedad de las Naciones compró el 24 de marzo de 1930. La villa, construida a principios del siglo XIX, era la residencia del Secretario General de la Sociedad de las Naciones. En 1946 la propiedad se traspasó a las Naciones Unidas. En 1989 se remodeló la villa completamente, para usarla como edificio de oficinas.
42. La Fenêtre (6,87 hectáreas, ó 16,98 acres). Este predio, ubicado al norte del Palacio, entre la Route de Pregny y el Chemin de l'Impératrice, tiene una historia interesante, vinculada con los ideales de las propias Naciones Unidas. Fue adquirido en 1819 por el Conde Jean-Jacques de Sellon, quien construyó en el lugar la Villa La Fenêtre (774 metros cuadrados, o 8.331 pies cuadrados), la cual sigue hoy en pie. En homenaje a la "Sociedad de la Paz", que él había fundado, y para demostrar su dedicación al principio de la inviolabilidad de la vida, el Conde hizo erigir un obelisco en el lugar. Posteriormente, se construyó allí un pequeño templo, que se consagró a la amistad y la paz. La Sociedad de las Naciones adquirió este predio en 1937. Los derechos de propiedad pasaron a las Naciones Unidas en virtud del acuerdo de 19 de julio de 1946 entre la Liga de las Naciones y las Naciones Unidas. La Villa es ahora la residencia del Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. En la esquina noroeste de este predio, frente a la Route de Pregny, tiene una dependencia la Escuela Internacional. En 1975 las Naciones Unidas compraron a la Ciudad de Ginebra el predio contiguo de Birkigt, a cambio de los terrenos situados al otro lado de la Avenue de la Paix.
43. Les Feuillantines (0,72 hectáreas, ó 1,78 acres). Estas tierras, situadas entre la Route de Ferney y la Route de Pregny, Petit-Saconnex, fueron adquiridas por la Sociedad de las Naciones en 1937, y traspasadas por la Sociedad a las Naciones Unidas en 1946. Al principio, la villa fue utilizada por las Naciones Unidas como residencia del Director General de la Oficina de las Naciones Unidas. Cuando la residencia del Director General se trasladó a la Fenêtre, se remodeló la villa para servir de sede a las oficinas de enlace de diversos organismos especializados.

44. Anexo Petit-Saconnex (1,95 hectáreas, ó 0,79 acres). Estos terrenos, de propiedad del Cantón de Ginebra, tienen una restricción del derecho de dominio real ("servidumbre de superficie") en favor de las Naciones Unidas con efecto a partir del 1° de enero de 1975. En esa misma fecha, las Naciones Unidas compraron a la Oficina Internacional del Trabajo, por 5,37 millones de francos suizos, un gran edificio prefabricado de oficinas emplazado en este predio. El arrendamiento del predio concertado originalmente por 12 años, se prorrogó posteriormente hasta el 31 de diciembre de 1991. Las Naciones Unidas pronto tendrán que trasladar de este predio las oficinas que actualmente tienen allí. Actualmente, la propiedad se arrienda por 45.200 francos suizos anuales. El edificio de tres plantas fue construido por la OIT en 1960 y consta de una extensa unidad central con dos alas iguales a cada lado de la unidad central. El edificio tiene 11.080 metros cuadrados (119.265 pies cuadrados) de espacio bruto para oficinas, lo cual equivale a 8.160 metros cuadrados (87.834 pies cuadrados) de espacio neto. Da cabida, entre otras, a las oficinas en Europa del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

#### Locales de oficinas arrendados

45. Centro William Rappard. Parte de este edificio, situado frente al lago y que anteriormente fue sede de la Oficina Internacional del Trabajo, se arrienda al Cantón de Ginebra por un alquiler anual que actualmente es de 1.222 millones de francos suizos, y es sede de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR) tiene una superficie bruta de 8.020 metros cuadrados (86.327 pies cuadrados), y el espacio neto de oficinas es de 4.611 metros cuadrados (49.633 pies cuadrados). El resto del edificio está ocupado por la secretaría del GATT.

46. Espacio comercial arrendado en la Avenue de la Paix. La OACNUR arrienda espacio en una propiedad comercial aledaña, situada en la Avenue de la Paix (6.387 metros cuadrados, o 68.750 pies cuadrados de espacio bruto; 4.118 metros cuadrados, o 44.326 pies cuadrados de espacio neto).

### C. Sede de las Naciones Unidas, Nueva York

#### Establecimiento de las operaciones en los Estados Unidos de América

47. El 10 de diciembre de 1945, el Congreso de los Estados Unidos de América resolvió por unanimidad invitar a las Naciones Unidas a que establecieran su Sede permanente en los Estados Unidos. En su primera sesión celebrada en Londres el 14 de febrero de 1946, la Asamblea General aceptó la invitación.

#### Solar

48. Durante 1946, una Comisión Consultiva de la Sede de las Naciones Unidas inspeccionó varios solares en Filadelfia, Boston, San Francisco y la región metropolitana de Nueva York. La Comisión Consultiva de la Sede se centró inicialmente en regiones que quedan al norte de la ciudad de Nueva York, no se prestó consideración seria al costoso Manhattan con su elevada densidad

demográfica. La recomendación final de la Comisión se cambió a último momento, sin embargo, con el ofrecimiento de John D. Rockefeller, Jr., de 8,5 millones de dólares para la adquisición de terrenos junto al East River al norte de la calle 42 como solar para la Sede. La oferta dependía de que los gobiernos municipal, estatal y federal tomaran varias medidas, condiciones que fueron aceptadas rápidamente. Una de las condiciones principales era que la Ciudad de Nueva York contribuyese determinadas propiedades, calles, derechos sobre la orilla y derechos de ocupación del espacio sobre el Franklin Delano Roosevelt Drive (FDR Drive) a fin de que el solar fuera continuo e ininterrumpido. La Asamblea General aceptó el ofrecimiento el 14 de diciembre de 1946. Lo que más tarde se convirtió en el solar de los edificios que se reconocen en el mundo entero como el símbolo político y universal de las Naciones Unidas era a la sazón una región arruinada de mataderos en decadencia, instalaciones de industria ligera e instalaciones portuarias para las barcas del ferrocarril.

49. El solar actual comprende el terreno adquirido en marzo de 1947 con la donación de Rockefeller y las calles y otras parcelas transferidas por la Ciudad de Nueva York para integrar un solo solar. Tras diversos ajustes realizados a raíz de la nueva línea y nivel de la Primera Avenida, se establecieron oficialmente los límites definitivos en un acuerdo ejecutado en 1954 entre las Naciones Unidas y la Ciudad de Nueva York. El solar comprende todo el terreno en la superficie que tiene por límite la Primera Avenida, el East River y las calles 42 y 48, salvo el FDR Drive (línea y nivel de 1946), y el pozo de ventilación del subterráneo IRT que queda en la vereda norte del este de la calle 42. Los linderos definitivos circundan una superficie total de 16,2 acres (6,6 hectáreas).

50. Las Naciones Unidas también tienen derechos de ocupación del espacio que ascienden a 3,4 acres (1,3 hectáreas) sobre el FDR Drive a partir del nivel de 24 pies (7,32 metros) por encima del nivel medio de la marea alta, así como el derecho a colocar columnas estructurales entre los carriles norte y sur del FDR Drive. Además, se concedió a las Naciones Unidas derecho a construir hasta la ribera del East River desde la vereda norte de la calle 42 (extendida) hasta la vereda sur de la calle 48 (extendida) entre las líneas oficiales del muro de contención y del muelle sobre el río, una superficie de aproximadamente 100 pies por 1.500 pies (3,5 acres, 1,4 hectáreas).

### Edificios

51. Uno de los primeros objetivos de los Estados Miembros y de la administración en el diseño de los edificios fue llegar a una solución arquitectónica digna de las aspiraciones de la Organización mundial. El Secretario General, en el informe presentado a la Asamblea General, señaló concretamente que "el marco arquitectónico de la Sede de las Naciones Unidas debe ... indicar su función de centro de los intereses comunes de todos los países del mundo; debe ser majestuoso y grandioso" (A/311, pág. 79).

52. Se decidió que el proyecto de la Sede fuera fruto de una colaboración entre eminentes arquitectos. Se estableció una Junta de Arquitectos Asesores de 10 miembros integrada por destacados arquitectos nombrados por los Gobiernos de los Estados Miembros. Los miembros de la Junta eran N. D. Bassov (Unión Soviética),

Gaston Brunfaut (Bélgica), Charles E. Le Corbusier (Francia), Ernest Cormier (Canadá), Ssu-Ch'eng Liang (China), Sven Markelius (Suecia), Oscar Niemeyer (Brasil), Howard Robertson (Reino Unido), G. A. Soilleux (Australia) y Julio Vilamajo (Uruguay). Wallace K. Harrison de los Estados Unidos fue designado Director de Proyectos de la Sede, y Max Abramovitz fue nombrado Director Adjunto. La Junta y la Oficina de Planificación recibieron además la colaboración de varios arquitectos e ingenieros asociados y de consultores especiales procedentes de diversos países.

53. La Oficina de Planificación y la Junta comenzaron sus trabajos a principios de 1947. Se crearon, examinaron, analizaron y reorganizaron 50 proyectos básicos. En este proceso, los proyectistas tuvieron en cuenta, en el marco de las oportunidades y limitaciones del solar físico, la estructura institucional de las Naciones Unidas; las necesidades funcionales de espacio para la Secretaría, las Delegaciones y la prensa y los servicios técnicos para los edificios. Si bien entre las calles 46 y 47 la roca sólida se encontró a unos 60 pies (18,29 metros) bajo el nivel del mar, en el extremo sur del solar la roca se encontraba relativamente cerca la superficie. Esta última condición creó la posibilidad de construir un rascacielos, aunque también dictó su ubicación en el solar. En definitiva, el concepto del proyecto entrañaba los elementos de una ciudad vertical en el parque (un rectángulo alto) y un centro cívico integrado (compuesto del rectángulo), el edificio bajo de la Asamblea General y un enlace horizontal: el edificio de conferencias). A fin de utilizar en forma óptima la propiedad disponible, la superficie del parque ornamental y el edificio de conferencias se construyeron en voladizo sobre el FDR Drive hasta la orilla del East River.

54. El Director de Proyectos presentó en julio de 1947 los planes básicos que habían sido unánimemente aceptados por la Junta de Arquitectos Asesores. Afirmó que "el mundo espera un símbolo de la paz: aquí les ofrecemos un taller donde trabajar por la paz". En el informe inicial del Secretario General sobre el proyecto básico se describe el solar así: "El solar al lado del East River ... es un solar suficientemente grande para que puedan aplicarse los tres criterios fundamentales del urbanismo moderno - sol, espacio y verdor. Este solar que se encuentra protegido por el East River, que en cierto modo le hace más espacioso al prolongarle sobre la amplia superficie del agua, tiene la extensión necesaria para que pueda transformarse en un conjunto pleno de vida, fuerza, dignidad y armonía". (A/311, pág. 3, párr. 11).

55. El costo de los planes iniciales se calculó en cerca de 85 millones de dólares. Sin embargo, se pidió a los proyectistas que buscaran la forma de rebajar el costo en 20 millones de dólares. Esto pudo lograrse gracias a la reducción de la altura del edificio de la Secretaría de 45 pisos a 39 pisos, disminuyendo la superficie de las salas de conferencias y utilizando un edificio existente en el solar para construir la Biblioteca de las Naciones Unidas. El plan resultante con un costo de 65 millones de dólares, fue aprobado por la Asamblea General el 20 de noviembre de 1947, y el Gobierno de los Estados Unidos concedió un crédito libre de intereses por toda esa cantidad. El último pago del préstamo se hizo en 1982. Aunque en el proyecto reducido se ofrecía el espacio de oficinas suficiente para satisfacer las necesidades de ampliación hasta 1965, el aumento del número de Miembros de las Naciones Unidas exigió la remodelación de las instalaciones de conferencias apenas unos pocos años después de completarse.

56. El contrato de construcción fue concedido a un consorcio de cuatro grandes empresas constructoras de Nueva York en enero de 1949. Se izó la bandera de las Naciones Unidas para celebrar la terminación de la estructura de acero del edificio de la Secretaría el 5 de octubre de 1949. El Día de las Naciones Unidas, 24 de octubre de 1949, el Presidente Harry S. Truman de los Estados Unidos pronunció un discurso ante un grupo de distinguidos invitados en una ceremonia de colocación de la piedra angular. El 21 de agosto de 1950, tras apenas 20 meses de la firma del contrato de construcción, el primer grupo de funcionarios de las Naciones Unidas se trasladó de la sede temporal que se encontraba en una antigua fábrica de guerra convertida en Lake Success en Long Island a las oficinas en el nuevo edificio de la Secretaría. Entretanto, la construcción continuó en otras partes del edificio de la Sede. El 14 de octubre de 1952, la Asamblea General inauguró su séptimo período ordinario de sesiones en el Salón de la Asamblea General ya terminado.

57. El complejo actual en el solar de la Sede consiste del edificio de la Asamblea General que tiene cuatro pisos más un sótano; el edificio de conferencias que tiene cuatro pisos y tres sótanos, una instalación subterránea de dos pisos para la imprenta, un garaje de estacionamiento subterráneo de tres pisos; el edificio de la Secretaría que tiene 39 pisos y tres sótanos; la Biblioteca Hammarskjöld que tiene tres pisos y tres sótanos y una gran construcción en la azotea aparte del edificio del Anexo Sur que tiene dos pisos.

58. Edificio de la Secretaría. Bandas características que cursan las fachadas del este y oeste en toda su extensión dan expresión externa a las instalaciones mecánicas de los pisos sexto, 16°, 28° y 39°. Este edificio, especialmente en yuxtaposición con la singular forma que tiene el edificio de la Asamblea General, se reconoce inmediatamente en todos los países del mundo como símbolo de las Naciones Unidas. En la época de su construcción fue aclamado como un gran adelanto en la filosofía, el estilo y la tecnología arquitectónicos. La levedad trascendental y la verticalidad de la Secretaría forman un contraste dramático con el peso y la horizontalidad del Palacio de las Naciones en Ginebra, completado apenas 15 años antes. El proyecto representó un cambio de gran alcance en la idea de lo que constituye la arquitectura "oficial". Se reconoció el mérito del Director de Proyectos, Wallace Harrison, al plasmar en realidad el concepto del proyecto arquitectónico adaptando con mucha sagacidad las tecnologías disponibles y los nuevos materiales. Aunque los integrantes del equipo de proyectistas y otros arquitectos habían propuesto anteriormente algunas de las innovaciones de diseño, ninguna se había realizado efectivamente en esta escala.

59. Como rectángulo de austera esbeltez, de 72 pies por 287 pies en el plano (21,95 metros por 87,48 metros), el edificio de la Secretaría se yergue 39 pisos (550 pies o 167,64 metros) al lado del East River. En la parte externa de la estructura de hormigón armado una fachada transparente no estructural de aluminio y vidrio verde claro reviste la amplia superficie de las fachadas sudeste y noroeste. (Las orientaciones de las calles de Manhattan no son exactamente de norte a sur ni de este a oeste.) En los extremos angostos del noreste y del sudeste, 2.000 toneladas de mármol gris claro del Estado de Vermont oponen un poderoso contraste de solidez ininterrumpida a la transparencia del cristal y al reflejo del East River y de las fachadas de Manhattan. Frente al edificio de la Secretaría hay un gran estanque circular que controla el movimiento de tráfico y

disimula la rampa de ingreso al espacio de estacionamiento de tres pisos que se encuentra debajo de la superficie. La enorme escultura de bronce titulada "Forma única" de Barbara Hepworth está montada sobre una base de granito en el estanque. Fue agregada en 1964 gracias a una donación privada.

60. Aunque el diseño de este edificio ha resistido bien en los aspectos funcional y estético como solución arquitectónica, en la actualidad se considera que adolece de graves deficiencias en lo que atañe al empleo eficaz de la energía. El diseño de ingeniería era innovador en la utilización del agua del río para la refrigeración, pero en otros aspectos ponía de manifiesto actitudes contemporáneas respecto de la conservación de la energía, que se fundamentaba en los bajos precios de la energía. En el verano, el edificio forma un enorme "pozo de calor" a medida que la radiación solar de la mañana y de la tarde penetra las paredes de vidrio. En invierno, el vidrio sencillo permite enormes pérdidas de calor a medida que el viento frío barre la superficie, extrayendo calor del interior.

61. Edificio de la Asamblea General. El edificio de la Asamblea General es la estructura que contribuye la afirmación arquitectónica más original en el conjunto, y ha dado solución, como lo señala una publicación "al complejo problema del plano con la poesía visual de una elegante forma cóncava". Esta concavidad está reforzada en la horizontal con una pared lateral curva sólida de piedra caliza inglesa ininterrumpida de 380 pies (115,83 metros) de largo con paneles y elementos decorativos en mármol de Vermont que hacen juego con los extremos norte y sur del edificio de la Secretaría y les hacen eco. Está reforzada también en la vertical con las suaves curvas del techo a través de las cuales surge la cúpula baja que corona el centro del Salón de la Asamblea General. En el extremo norte de la fachada sobre el East River, una enorme escultura arquitectónica tridimensional de Enso Martinelli se destaca contra el fondo de piedra caliza. En contraste con la fortaleza de la larga fachada frente a las calles públicas, la entrada de delegados atraviesa discretamente la solidez con una solución sencillamente clásica. En el extremo norte del edificio hay una amplia plaza que domina el parque norte y los jardines. Sirve de principal ingreso del público al complejo de la Sede. La fachada norte tiene 160 pies (48,77 metros) de ancho y está adornada con paneles de mármol que alternan con paneles de vidrio traslúcido de diseño especial que iluminan el vestíbulo público con una luz tenue. Entre las muchas obras de arte que se encuentran en el vestíbulo hay un gran vitral por Marc Chagall. Está al lado de la Sala de Meditación que se agregó en 1962.

62. El Salón de la Asamblea General, que contiene 2.100 asientos, es una obra maestra en la que se conjugan el espacio, las formas, las contexturas y el color, y es, con todo derecho, uno de los espacios públicos de mayor categoría en el mundo. Debajo de la base de la cúpula baja que tiene 75 pies (22,86 metros) de altura, paneles de tablillas de madera, interrumpidos por un revestimiento de oro que va desde el techo hasta el estrado, descienden apoyados en la pared empinada hacia el exterior hasta llegar al decorado verde y azul del salón que tiene 165 pies (50,29 metros) de largo por 115 pies (35,05 metros) de ancho. Las paredes laterales del Salón de la Asamblea General están decoradas con grandes murales de forma libre diseñados por Fernand Leger. El diseño original comprendía redondeles destinados a los escudos de los Estados Miembros que rodeaban un gran sello de las Naciones Unidas. Se pudo observar, no obstante, que en breve el número de Miembros

sería mayor al del número de redondeles previstos, y éstos fueron sustituidos más tarde por el sencillo fondo dorado actual. Hay, dentro de la calma del salón, una sensación de espacio en expansión anclado inevitablemente por el simbolismo político que se centra en el estrado.

63. Cuando se prepararon los planes de construcción en 1947, se tenía previsto que el número total de Miembros llegaría a 70, aunque a la sazón había solamente 57 Estados Miembros. Para 1955, se había excedido la capacidad prevista. En 1964 se completó un proyecto de expansión, por valor de 3 millones de dólares, que afectó principalmente a las salas de reunión y proporcionó espacio para dar cabida a 126 miembros. El Salón de la Asamblea General se remodeló por última vez en 1979 como parte de un programa por valor de 15 millones de dólares, destinado a aumentar la capacidad del Salón de la Asamblea General y de las principales salas de conferencias a fin de que en ellas se pudiera acomodar a 182 delegaciones como máximo. Debajo del Salón de la Asamblea General está la Sala de Conferencias 4, una sala amplia de dos pisos que puede dar cabida a una sesión plenaria. Cerca, en el mismo nivel, hay cuatro salas de conferencias más pequeñas y un vestíbulo que conduce al edificio de conferencias.

64. Edificio de conferencias. El edificio de conferencias, el eslabón de cinco pisos de altura que sirve de enlace entre los edificios de la Asamblea General y de la Secretaría, se extiende a lo largo de la ribera del río con una longitud de 400 pies (121,92 metros). Su piso superior estrecho contiene el comedor de delegados, salas de comedor privadas y la cocina. Debajo de estas instalaciones, en los pisos segundo y tercero, están los tres salones de los Consejos, cada uno de ellos con dimensiones aproximadas de 72 pies (21,95 metros) de ancho, 135 pies (41,15 metros) de largo y 24 pies (7,32 metros) de altura.

a) El Salón del Consejo de Seguridad, inmediatamente al norte de la pequeña sala de reuniones para delegados, fue amoblado por Noruega, el país del que procedía el primer Secretario General, Trygve Lie, y fue diseñado por Arnstein Arneberg, de Noruega. La mayor parte de la pared del este está cubierta por un gran mural de Per Krohg de Noruega, y simboliza la promesa que ofrecen en el futuro la paz y la libertad individual;

b) El Salón del Consejo de Administración Fiduciaria fue amoblado por Dinamarca y diseñado por Finn Juhl, de ese país. Apoyada en una de las paredes hay una estatua de 9 pies (2,74 metros) de altura que representa a una mujer con los brazos en alto, escultura tallada en teca por Henrik Starcke, también de Dinamarca. El Salón del Consejo de Administración Fiduciaria fue remodelado hace poco para que lo utilizaran las Comisiones Principales de la Asamblea General;

c) El Salón del Consejo Económico y Social se encuentra entre el Salón del Consejo de Administración Fiduciaria y el Salón Norte, cuya gran pared de vidrio domina los jardines al norte. El Salón fue diseñado por Sven Markelius de Suecia y fue amoblado por ese país.

Debajo de los Salones de los Consejos hay tres salas de conferencias grandes, diseñadas para las Comisiones Principales de la Asamblea, y seis salas de conferencias pequeñas.

65. Biblioteca Dag Hammarskjöld. En la esquina sudoccidental del solar se encuentra la Biblioteca consagrada el 16 de noviembre de 1961 a conmemorar al extinto Secretario General Dag Hammarskjöld. En armonía con la arquitectura de los demás edificios de las Naciones Unidas y diseñada para hacer frente a las crecientes demandas de servicios de biblioteca, el nuevo edificio mide 219 pies por 84 pies (66,75 metros por 25,60 metros) y tiene una superficie neta suficiente, para alojar 400.000 volúmenes. La construcción de la Biblioteca Dag Hammarskjöld pudo realizarse gracias a una donación de la Fundación Ford por 6,6 millones de dólares.

66. Programa de ampliación. En 1976 la Asamblea General aprobó la ampliación de las salas de conferencias y de los servicios de apoyo conexos en la Sede. El programa costó 55 millones de dólares y se ejecutó en tres:

1) Aumento del número de butacas en los salones principales a fin de llegar a los 200 asientos para las delegaciones de miembros y observadores, juntamente con la revisión de la disposición de elementos en el Salón del Consejo de Administración Fiduciaria y en las salas para reuniones para delegados y de retiro del Consejo de Seguridad, y la creación de disposiciones adaptables para las salas de conferencias 5 y 6.

2) Construcción de una adición en el extremo norte del edificio de conferencias con el propósito de alojar las oficinas y salas de reunión de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y de ofrecer espacio de oficinas para el personal de servicios de conferencias. Al mismo tiempo, se construyó una imprenta en el subsuelo del parque norte. A nivel del terreno, sólo un pozo de luz rodeado de un seto indica la existencia del espacio de oficinas de 100.000 pies cuadrados que está debajo del suave declive del parque.

3) Ampliación de las instalaciones del comedor de delegados y construcción del Anexo Sur que alberga instalaciones de capacitación y servicios para intérpretes y una cafetería de 750 asientos para el personal, los delegados y los visitantes. La adición de dos pisos se completó en 1982.

67. Edificio del UNITAR. En 1964, las Naciones Unidas adquirieron del Winth Federal Savings Bank el contrato de alquiler del edificio situado en el número 801 de la Primera Avenida (en la esquina noroccidental que forman la Primera Avenida y la calle 45) por la suma de 450.000 dólares, con fondos cedidos a las Naciones Unidas por la Fundación Rockefeller para acoger al Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación. El edificio había sido construido por el Banco en 1950 en propiedad alquilada. El contrato de alquiler era renovable por varios periodos hasta el año 2035 por montos calculados sobre la base del valor comercial en el momento de la renovación. En septiembre de 1969, las Naciones Unidas adquirieron el título a la tierra y todos los derechos de los propietarios por 4.450.000 dólares. El edificio tiene cuatro pisos más un sótano y la superficie total de 28.987 pies cuadrados (2.694 metros cuadrados). La superficie de la propiedad es 4.833 pies cuadrados (449 metros cuadrados).

68. 3 Sutton Place. Este edificio fue construido alrededor de 1920 como residencia de la Srta. Ann Morgan, hija del financista J. P. Morgan. En 1972 fue cedido a la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos de América por el propietario a la sazón el Sr. Arthur A. Houghton, Jr. para que se utilizara como residencia del Secretario General de las Naciones Unidas. El 26 de diciembre del año siguiente, la Asociación transfirió el título a las Naciones Unidas. El edificio fue proyectado por Mott Schmidt, conocido arquitecto de residencias en la ciudad, y es un ejemplo típico de las residencias en Sutton Place en la época. Los salones principales se encuentran en el segundo piso, y las habitaciones privadas en los pisos tercero y cuarto. La propiedad está en un solar doble, y tiene 40 pies de ancho por 70 pies, 3 pulgadas de fondo. La parte posterior del edificio domina un jardín comunitario y el East River.

69. Archivos y Registros (espacio alquilado). Los repetidos traslados de los archivos de las Naciones Unidas han proporcionado una de las válvulas de escape para la gestión del espacio en la Sede de las Naciones Unidas. Ubicados inicialmente en el edificio de la Secretaría, se trasladaron más tarde al sótano de la Biblioteca, luego a un almacén alquilado en Long Island City, y después en 1978 al lugar que ocupan actualmente en los pisos 11 y 12 del edificio de oficinas situado en el número 345 de Park Avenue South. El contrato de alquiler corriente expira el 31 de julio de 1993 y es probable que se pida un cuantioso aumento del alquiler actual de 460.000 dólares al año. Es necesario preparar un plan a largo plazo para la ubicación permanente de los Archivos en un espacio que ofrezca las condiciones ambientales debidas para la utilización y preservación de los materiales de archivo.

70. Edificio DC-I (espacio alquilado). En 1968, la Cámara Legislativa del Estado de Nueva York estableció la Corporación de las Naciones Unidas para el Desarrollo como corporación de beneficio público del Estado de Nueva York con el propósito de atender a las necesidades de las Naciones Unidas y de la comunidad de las Naciones Unidas en materia de espacio de oficinas, alojamiento en hoteles, vivienda y otros servicios en la vecindad inmediata de la Sede de las Naciones Unidas. La Cámara Legislativa fijó los límites del distrito de desarrollo de las Naciones Unidas y concedió el derecho de emitir bonos libres de impuestos para financiar los proyectos. El primer proyecto de la Corporación fue la construcción del edificio de 39 pisos en la esquina noroccidental que forman la calle 44 y la Primera Avenida, con lo cual se crearon 357.835 pies cuadrados de espacio de oficina para las Naciones Unidas y las Misiones Permanentes en los 26 primeros pisos. En los pisos 27 a 39 se construyeron instalaciones de hotel para visitantes y dignatarios. El edificio diseñado por la empresa Kevin Roche, John Dinkeloo Associates, se completó en 1975. En la actualidad, las Naciones Unidas y el PNUD ocupan 339.143 pies cuadrados en el edificio, conocido por el personal como DC-I.

71. Edificio DC-II (espacio alquilado). El primer proyecto de la Corporación no proporcionó suficiente espacio de oficinas como para reemplazar todo el espacio de oficinas que alquilaban las Naciones Unidas en Nueva York, y en breve se inició un segundo proyecto en la vereda norte de la calle 44, al lado del edificio DC-I. El edificio DC-II, diseñado también por la empresa Kevin Roche, John Dinkeloo Associates, cuenta con 368.541 pies cuadrados de espacio de oficinas en los primeros 26 pisos e instalaciones adicionales de hotel en los pisos 27 a 39. En la actualidad, las Naciones Unidas ocupan 311.444 pies cuadrados del edificio, que fue completado en 1983.

#### D. Oficina de las Naciones Unidas en Viena

72. La Asamblea General, en sus resoluciones 2089 (XX) y 2152 (XXI), de 20 de diciembre de 1965 y 17 de noviembre de 1966, respectivamente, estableció la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) como órgano subsidiario de la Asamblea General de las Naciones Unidas. En respuesta a un ofrecimiento del Gobierno de Austria, la Asamblea, en su resolución 2212 (XXI), de 17 de diciembre de 1966, estableció en Viena la sede de la ONUDI. El acuerdo básico relativo a la sede, primero de una serie de acuerdos se firmó el 13 de abril de 1967. La Oficina de las Naciones Unidas en Viena se estableció oficialmente en 1980, para albergar las oficinas de las Naciones Unidas en Viena (excepto el Organismo de Obras Públicas y Socorro para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente y los organismos especializados). La ONUDI se convirtió en organismo especializado en 1986. Un intercambio de notas de fecha 20 de diciembre de 1985 constituyó un acuerdo provisional en que se estipuló que los acuerdos existentes seguirían en vigor mutatis mutandis hasta que se celebraran acuerdos definitivos en los que se reflejara la conversión de la ONUDI en organismo especializado.

#### Predios

73. El Centro Internacional de Viena es el local permanente de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y de la sede de la ONUDI y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Está situado en el 22º distrito, en la ribera izquierda del Danubio, aproximadamente a tres millas del centro de la ciudad, en una agradable zona de recreación que limita al norte con el Donaupark y su torre; a uno de sus lados está el bosque a lo largo del Alte Donau (un antiguo canal del Danubio) y al otro lado está la orilla del Danubio. El predio, de aproximadamente 57 acres de superficie, se seleccionó en 1968 tras el examen cuidadoso de varios predios posibles. La fachada da a la Wagramerstrasse, que lleva directamente al centro de Viena, al otro lado del Danubio. El Danubio el antiguo Reichsbrücke se reemplazó con un nuevo puente, por el que pasaría una nueva línea del U-Bahn (tren subterráneo); hay una estación exactamente frente a los locales de las Naciones Unidas. Se puede llegar en automóvil por la carretera que bordea el río y conduce directamente al aeropuerto, utilizando unas salidas que dan directamente al centro. Las excelentes posibilidades de transporte son resultado de una cuidadosa y detallada planificación previa de las autoridades municipales y federales, de los arquitectos e ingenieros, y de las Naciones Unidas y sus consultores.

#### Edificios

74. El Gobierno de Austria organizó en 1968 un concurso internacional de diseño de los edificios del Donaupark. Al concurso, que suscitó interés a nivel mundial entre los arquitectos, se presentaron 288 proyectos. En septiembre de 1969, un jurado internacional otorgó cuatro premios, pero declaró que ninguno de los proyectos ganadores permitía una ejecución inmediata en su forma original. El jurado recomendó que se encargara a los autores de los cuatro proyectos que los revisaran y que suministraran planos detallados para la primera fase de las obras. En consecuencia, las autoridades de Austria invitaron a los autores de los cuatro proyectos a que los revisaran conservando sus ideas fundamentales, pero teniendo

en cuenta las observaciones del jurado. Los planos revisados se presentaron en abril de 1970. Las autoridades de Austria nombraron un comité de expertos, integrado por nueve miembros, para que examinara los planos revisados en el contexto de las especificaciones y directrices detalladas para la segunda etapa del concurso. El comité celebró tres series separadas de reuniones en mayo, junio y julio de 1970. Al mismo tiempo, las Naciones Unidas, el OIEA y los consultores independientes designados por las organizaciones internacionales examinaron los planos revisados para cerciorarse de que fueran adecuados. Cuando se concluyeron esos exámenes detallados, se designó ganador al arquitecto austriaco Johann Staber. El Canciller Federal de Austria dio a conocer los resultados el 18 de diciembre de 1970.

75. En el concurso se pidió que los planos incluyeran, además de los locales de las Naciones Unidas, un pabellón para conferencias y exposiciones, un hotel y una zona de estacionamiento, así como la posibilidad de ampliar todos los locales. En el diseño ganador, los locales para las organizaciones internacionales abarcan uno de tres grupos de edificios diseñados en forma integrada: 1) el Centro de las Naciones Unidas, complejo de edificios para oficinas que contiene las sedes de la ONU y del OIEA, así como otras oficinas de las Naciones Unidas, un centro de conferencias autónomo y un edificio de servicios comunes, 2) el Centro Internacional de Conferencias Austria, de Viena y 3) futuras ampliaciones y nuevos edificios para otras organizaciones. Los tres grupos se han diseñado teniendo en cuenta también ampliaciones futuras que guarden relación, desde un punto de vista estético, con las estructuras actuales.

76. La construcción de los locales para las organizaciones internacionales comenzó en 1972 bajo la dirección general del Internationaler Amtssitz und Konferenzzentrum Wien (IAKW), consorcio mixto de la municipalidad de Viena y el Gobierno federal. Las instalaciones internacionales se terminaron de construir en 1979. Los edificios se inauguraron en una ceremonia celebrada el 23 de agosto de 1979. El 28 de septiembre de 1979 firmaron acuerdos separados el OIEA y Austria, así como las Naciones Unidas y Austria, en relación con la ONU y las demás oficinas de las Naciones Unidas en Viena. El 19 de enero de 1981 se firmaron acuerdos más detallados respecto de la responsabilidad del mantenimiento de los edificios y otros asuntos. La zona extraterritorial delineada en los mapas adjuntos tiene aproximadamente 18 acres. Los locales se conocen a nivel local como Centro Internacional de Viena.

77. Las obras del Centro de Conferencias Austria empezaron en 1982, en un terreno adyacente al Centro Internacional de Viena, y se terminaron en 1986. El Gobierno ha informado a las Naciones Unidas que las instalaciones del Centro de Conferencias Austria se pondrán a disposición de las organizaciones internacionales del Centro Internacional de Viena, sin cargo alguno, para las reuniones que no se puedan celebrar en los locales de conferencias del Centro Internacional de Viena (A/AC.172/137, pág. 18). Si bien el Centro de Conferencias Austria es totalmente independiente del Centro Internacional de Viena, hay comunicación directa entre ambos desde la planta baja del edificio de servicios comunes del Centro Internacional de Viena. El Centro de Conferencias Austria ocupa aproximadamente 8 acres. Las autoridades locales mantienen en reserva, para futuras ampliaciones, la parte restante del predio original no ocupada por el Centro Internacional de Viena.

E. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi

Establecimiento en Kenya del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos

78. La Asamblea General, en su resolución 3004 (XXVII), de 15 de diciembre de 1972, estableció el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). En la misma resolución, la Asamblea General decidió aceptar el ofrecimiento del Gobierno de Kenya de ubicar la sede del PNUMA en Nairobi. El 26 de marzo de 1975 se firmó el acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Kenya relativo al establecimiento de la sede del PNUMA.

79. La Asamblea General, en su resolución 32/162, de 19 de diciembre de 1977, estableció el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) y decidió que su sede estuviera también en Nairobi. En una carta de fecha 22 de marzo de 1979, el Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno de Kenya confirmó que el acuerdo entre las Naciones Unidas y la República de Kenya relativo a la sede del PNUMA se aplicaría mutatis mutandis a Hábitat en Nairobi, de conformidad con la sección 45 del artículo XVI del acuerdo firmado en 1975.

80. La Asamblea General, en la sección XXI de su resolución 38/234, aprobó el establecimiento, a partir del 1° de julio de 1984, de una Dependencia independiente de Servicios Comunes de las Naciones Unidas. La Dependencia presta servicios administrativos y técnicos comunes a los ocupantes de la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi en materia de gestión de edificios y terrenos, servicios telefónicos y de comunicaciones, y transporte local y seguridad.

81. La Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi es el cuarto centro de las Naciones Unidas, además de los situados en Nueva York, Ginebra y Viena; fue el primero que se estableció en un país en desarrollo. Alberga la sede mundial del PNUMA y de Hábitat; las oficinas regionales de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y la Organización Internacional de Aviación Civil, así como las oficinas del Centro de Información de las Naciones Unidas, el Programa Mundial de Alimentos, la Dependencia de Servicios Comunes, la Oficina de las Naciones Unidas para la Región Sudanesa y el Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indebido de Drogas.

Predios

82. Las Naciones Unidas, luego de evaluar varios terrenos posibles en los alrededores inmediatos de la ciudad, seleccionaron el predio actual, de 100 acres (40,47 hectáreas) de superficie, entre las ondulantes colinas de Gigiri, en las montañas de Kenya. Aunque el terreno está dentro de los límites de la ciudad, dista unos 9 kilómetros (5,6 millas) del centro de la ciudad, frente a la Limuru Road, una de las principales arterias urbanas que parten de Nairobi. Alrededor hay campos abiertos, bosques y zonas residenciales; la vista es magnífica. En 1984 se cedieron a las Naciones Unidas otros 40 acres (16,19 hectáreas) situados junto al predio original; la Asamblea General aceptó la donación en la sección XV de su resolución 39/236, de 18 de diciembre de 1984.

83. Al PNUMA le resultaron insuficientes rápidamente los locales temporales que ocupaba en el edificio de oficinas del Centro de Conferencias Kenyatta, en el centro de Nairobi. Mientras se realizaban los estudios de viabilidad relativos a la sede permanente de Gigiri, se ejecutó con gran premura un proyecto "temporal" de bajo costo. En siete meses se construyeron ocho bloques de oficinas de dos pisos, una pequeña cafetería, dos edificios para la imprenta y el almacén y una caseta para los guardabarreras; los edificios se ocuparon el 11 de diciembre de 1975. Los edificios forman arcos que concuerdan con los contornos del terreno circundante. El estacionamiento se ubicó en la periferia del complejo. Los canales para el agua de las tormentas se integraron con varias lagunas y con los jardines ornamentales de la zona central. Los jardines crecieron rápidamente y en pocos meses añadieron un entorno sumamente atractivo a las oficinas del personal del PNUMA. Aunque los edificios iban a ser estructuras temporales, pronto se abandonó la idea de demolerlos y la planificación de la sede permanente se llevó adelante intentando integrar y mejorar los edificios iniciales.

84. La Asamblea General aprobó inicialmente la construcción de las instalaciones permanentes en 1977. Al establecerse Hábitat en 1978, fue necesario ampliar el proyecto. En el diseño de los nuevos locales para oficinas y conferencias se incorporaron los edificios y los jardines existentes. La firma de arquitectos de los edificios iniciales y de la sede permanente fue la Mutiso Menezes International, de Nairobi. Las obras empezaron en 1982 y se terminaron en 1984. El costo final, cuando se terminaron los locales permanentes, fue de 27.078.200 dólares de los EE.UU.

#### Consideraciones de diseño arquitectónico

85. El objeto de las Naciones Unidas era construir locales para la sede del PNUMA y de Hábitat que reflejaran los objetivos ambientales de la Organización y fueran un modelo en su género. En la región de Nairobi, la escasa humedad, lo moderado de la temperatura y las brisas frecuentes durante el día brindan condiciones óptimas de ventilación natural. En la ubicación de las estructuras y el diseño de los edificios y jardines se intentó aprovechar esas condiciones naturales y reducir al mínimo el consumo de energía. La construcción de baja altura hace innecesarios los ascensores; se han construido rampas para facilitar acceso a los impedidos. En consecuencia, en los planos se previó solamente un mínimo de instalaciones mecánicas y eléctricas; se utilizaron también sistemas de reciclaje de agua y sistemas solares de calentamiento de agua. En los planos se previó utilizar plenamente los materiales de construcción disponibles a nivel local, así como métodos de construcción con utilización intensiva de mano de obra. En promedio, se empleó a 800 trabajadores a lo largo del período de construcción.

86. El alineamiento de este a oeste de los bloques de oficina reduce el resplandor del sol de la mañana y la tarde y aumenta el efecto refrescante de los vientos (en dirección noreste durante los primeros meses del año y en dirección sureste los últimos meses). Las corrientes de aire pasan por las oficinas en forma cruzada y el aire caliente se eleva, canalizado por un sistema de techo doble y acelerado por tubos venturi. Al norte y al sur de las oficinas, hay cinturones de tierras boscosas que ayudan a orientar las corrientes de aire hacia los edificios. El calor se reduce aún más mediante paredes perforadas en las fachadas oriental y occidental, toldos para el sol y plantas en las ventanas. De ese modo, se ha logrado un ambiente de trabajo agradable y eliminado la necesidad de refrigerar el aire.

87. Las instalaciones solares de calentamiento de agua para la cocina así como la recirculación de las aguas residuales tratadas para destinarlas al riego o a fines ornamentales acrecientan la eficiencia ecológica del complejo. El sistema de recirculación abarca varios estanques de oxidación, un tanque intermedio de acuicultura y un lago artificial<sup>1</sup>. Se puede bombear agua del lago para regar los jardines del complejo. El objetivo es tener un ecosistema equilibrado, un entorno estéticamente agradable y reducir al mínimo el mantenimiento. Actualmente, en el lago artificial hay muchas especies de flora y fauna.

### Edificios

88. Un camino en curva conduce a la entrada principal desde el puesto de control y el pabellón de visitantes, pasando por un colorido despliegue de las banderas de los Estados Miembros. No hay puertas en la entrada de delegados. Hay un amplio toldo que cubre la terraza al aire libre que conduce al vestíbulo central, núcleo principal del complejo, donde hay mostradores de información y seguridad. A continuación hay una serie de terrazas, bordeadas de caídas de agua y fuentes con plantas acuáticas, que conducen a la explanada principal. Los pabellones de conferencias a ambos lados de la explanada enmarcan la vista de los jardines, el reservorio y las colinas al fondo.

89. Locales de conferencias. Los dos pabellones de conferencias y los servicios de apoyo conexos se han planificado de manera que puedan ser utilizados por reuniones de las Naciones Unidas de tamaño mediano, como son los períodos de sesiones anuales de los órganos rectores del PNUMA y de Hábitat. En los locales se puede dar cabida a un total de 1.400 delegados y observadores. En el pabellón de conferencias oeste se encuentra la sala de conferencias 1, con asientos fijos para 500 participantes, dispuestos en forma de herradura. En el pabellón de conferencias este están las salas de conferencias 2, 3 y 4; en el pabellón la flexibilidad es óptima, gracias a tabiques móviles y asientos que se pueden cambiar de lugar. Los tabiques, especialmente diseñados para ser instalados manualmente, se pueden utilizar para formar una sala de conferencias con capacidad para 500 personas y una sala para reuniones de comités con capacidad para 200 personas. Asimismo, los tabiques se pueden retirar para dar lugar a 900 personas en caso de conferencias o reuniones sociales muy concurridas. La sala para comités también se puede dividir en dos salas (salas de conferencias 3 y 4), con capacidad para 100 delegados cada una.

90. Cada pabellón de conferencias tiene equipo de interpretación simultánea en ocho idiomas, una galería de prensa y una galería para observadores con capacidad para 50 personas. El pabellón de conferencias este tiene un equipo electrónico para votaciones. Cuando se divide en tres salas, dos de ellas tienen instalaciones de interpretación en cuatro idiomas solamente. Los locales de conferencias se refuerzan con tres salas de conferencias adyacentes con capacidad para 25 personas y equipos de interpretación simultánea en dos idiomas. Asimismo, hay una pequeña sala de reuniones, sin equipo de interpretación, con capacidad para 20 personas, así como oficinas destinadas a la mesa y el personal de las conferencias. Asimismo, hay una sala de proyecciones y salas para reproducir y distribuir documentos, así como una zona para muestras y exposiciones de arte. Además de diversos locales de servicios comerciales para los delegados, en la zona del vestíbulo están también los servicios de comedores y la biblioteca del PNUMA. La cafetería principal tiene

asientos para 230 personas; pueden disponerse más asientos al aire libre. Junto a la cafetería hay un restaurante con capacidad para 90 personas. El salón de delegados y el café al aire libre se encuentran al otro lado del vestíbulo principal.

91. Al este de la entrada de delegados está el edificio de la biblioteca, con una superficie total de 2.000 metros cuadrados en dos pisos y que se puede ampliar, en sentido vertical y horizontal. El edificio tiene zonas para estantes, oficinas administrativas, zonas de recepción, salas de lectura, salas de archivo y cuartos para reproducir documentos.

#### F. Comisión Económica para Africa, Addis Abeba

92. La Comisión Económica de las Naciones Unidas para Africa (CEPA) se creó en virtud de la resolución 671 (XXV) del Consejo Económico y Social, de 29 de abril de 1958. En el mismo período de sesiones el Consejo Económico y Social decidió aceptar el ofrecimiento del Gobierno de Etiopía de que la sede de la Comisión estuviera en Addis Abeba (1021a. sesión, 2 de mayo de 1958).

93. El Acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Etiopía relativo a la sede de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Africa se firmó en Addis Abeba el 18 de junio de 1958. Como contribución del pueblo de Etiopía a la promoción de los ideales y aspiraciones de los pueblos de Africa, el Jefe de Estado encargó la construcción de los edificios que albergarían a la secretaría de la Comisión y donde se celebrarían futuras conferencias africanas e internacionales. El conjunto de edificios fue denominado "Africa Hall".

#### Predios

94. Los locales de los edificios originales del Africa Hall están situados al costado oriental de la avenida Menelik, frente al Palacio Nacional. Por el sur el predio linda con el arroyo Banteyiketu. Por el sur y el poniente el predio da a la ciudad y a los jardines del Palacio Nacional. El predio del Africa Hall y los demás terrenos adyacentes donados en 1971 y 1990 constituyen una sola propiedad. La superficie total del predio es de aproximadamente 10,45 hectáreas (25,82 acres), incluidos los nuevos terrenos (4,23 hectáreas o, 10,46 acres) donados en virtud del Acuerdo del 18 de enero de 1990 para la construcción de nuevos locales de conferencias.

#### Edificios

95. Los locales actuales de las Naciones Unidas en Addis Abeba constan de dos grupos de edificios adyacentes, a saber, los dos edificios originales del Africa Hall y tres edificios anexos. Los arquitectos de los edificios originales fueron Fanano y Mezzedimi y los del proyecto de ampliación el Studio Mezzedimi.

#### Edificios del Africa Hall

96. El grupo más antiguo de los dos grupos actuales de edificios está constituido por los dos edificios del Africa Hall que construyó el Gobierno de Etiopía entre 1959 y 1961, a un costo de 5 millones de dólares (en moneda etíope) para

la sede de la Comisión Económica para África. Los edificios están situados en unas colinas que dan a la avenida Menelik, tienen amplias escalinatas, fuentes de cascadas de agua y jardines en terraplén que descienden al nivel de la calle. Los edificios se inauguraron oficialmente el 6 de febrero de 1961 con ocasión del tercer período de sesiones de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África y se consideran monumento nacional. El conjunto comprende los siguientes edificios:

- i) El edificio de conferencias (13.851 metros cuadrados, o 149.092 pies cuadrados), con un salón de sesiones plenarias y salas de conferencias. El gran espacio techado entre el edificio de conferencias y el edificio de oficinas sirve de entrada principal de automóviles. A la izquierda hay una amplia escalinata que se baja para llegar a una rotonda situada bajo el salón de conferencias principal. A la derecha se encuentran las escalinatas oficiales, por las que se llega al vestíbulo de entrada, de dos pisos de altura. Al subir esas escalinatas hacia el vestíbulo de entrada se pueden apreciar los grandes vitrales que representan a África y que recubren toda la pared oriental del vestíbulo. Los vitrales, premiados en un concurso, fueron concebidos y ejecutados por el artista etíope Afewerik Tekle y están compuestos de tres grandes ventanales. A juicio del artista, la obra representa tres aspectos simbólicos de la historia de África en tres colores predominantes:

"África en el pasado", en color rojo (simboliza a África en su amarga lucha contra el enorme peso de la ignorancia, así como la presión y los trastornos causados por el colonialismo);

"África en el pasado y en la actualidad", en color verde (simboliza el colonialismo destruido y a los pueblos de África en el umbral del futuro); y

"África en la actualidad y en el futuro" en color amarillo (simboliza la lucha de los pueblos africanos por la libertad y la enorme responsabilidad que ello entraña en la incesante búsqueda del saber).

El vestíbulo de entrada está en la primera planta del edificio de oficinas, en el que están también las seis salas pequeñas de conferencias destinadas a reuniones de comités. El vestíbulo está comunicado con el edificio de conferencias por medio de dos amplios puentes que pasan por los salones de delegados y llevan a las entradas al salón de conferencias principal. El salón de conferencias principal, que también se conoce con el nombre de África Hall, tiene capacidad para 84 delegados en mesas dispuestas en arco de herradura. Hay dos niveles de galerías por encima de las cabinas de intérpretes y una galería para jefes de Estado detrás de la tribuna.

- ii) El antiguo edificio de oficinas (10.283 metros cuadrados, o 110.686 pies cuadrados), es una estructura de hormigón de siete pisos. Inicialmente la planta baja se dejó abierta a fin de que sirviera de estacionamiento cubierto; posteriormente se cerró para dar más espacio a la secretaría de la CEPA. Desde que la CEPA se trasladó al edificio de oficinas anexo, en 1976, en el edificio antiguo funcionan principalmente las oficinas del sistema de organizaciones de las Naciones Unidas.

97. La propiedad de los edificios del Africa Hall y del predio original se traspasaron a las Naciones Unidas el 26 de mayo de 1971, junto con otros terrenos en los que las Naciones Unidas construirían las ampliaciones del Africa Hall a fin de satisfacer las necesidades cada vez mayores de la secretaría de la Comisión. Una condición del traspaso fue que el Gobierno pudiera utilizar los locales de conferencias del Africa Hall, cuando no los necesitaran las Naciones Unidas para la celebración de conferencias de otros órganos internacionales (como la Organización de la Unidad Africana, que también tiene su sede en Addis Abeba).

#### Edificios anexos

98. En 1973 las Naciones Unidas iniciaron la construcción del segundo grupo de edificios que se conoce con el nombre de anexos. Las obras se finalizaron a un costo de 6.800.000 dólares y en 1976 se instaló allí la secretaría de la Comisión Económica para África. Los anexos consisten en tres edificios de hormigón armado situados al este y al sur de los edificios originales y su distribución es la siguiente:

a) El anexo de oficinas, que es un edificio de 10 pisos con una superficie total de 18.864 metros cuadrados (203.052 pies cuadrados), incluidos aproximadamente 6.000 metros cuadrados (64.584 pies cuadrados) de espacio para oficinas. La mayor parte de las dependencias de la secretaría de la Comisión Económica para África se encuentran en este edificio. Hay puentes que conectan la primera planta del anexo de oficinas con el vestíbulo de la entrada principal de los edificios antiguos y también con los pisos superiores de los edificios de la Cafetería y de la Biblioteca.

b) La cafetería, que es una estructura de tres pisos con una superficie de 1.727 metros cuadrados (18.589 pies cuadrados) donde se encuentran los comedores y salones para los delegados y el personal. La cafetería, en su nivel más bajo, está rodeada, por tres de sus costados, de terrazas que dan a los jardines ornamentales.

c) La biblioteca es un edificio de cinco pisos y de 5.004 metros cuadrados (53.863 pies cuadrados) de superficie. Además de albergar la biblioteca, se utiliza como local para dar capacitación al personal. Al igual que la cafetería, sólo dos pisos de la biblioteca sobresalen del suelo por el lado que da a los edificios de oficinas, altura que no obstruye la vista de las montañas circundantes. El volumen aparente de estos edificios se reduce aún más porque se encuentran situados a un ángulo de 45 grados con relación al eje principal. Entre los edificios de la cafetería y de la biblioteca hay una terraza abierta debajo de la cual se encuentra un corredor subterráneo de servicio que alberga equipo mecánico. Las dimensiones reales de los dos edificios y del corredor de servicio son apreciables desde el sur, desde donde se ven grandes pilares de hormigón armado dispuestos diagonalmente en la empinada ladera para reforzar los edificios.

99. Nuevos locales de conferencias. Ya en 1969, el Secretario General había informado a la Asamblea General de que los locales de conferencias del Africa Hall eran insuficientes para satisfacer las necesidades de la Comisión debido al gran aumento del número de sus miembros (A/C.5/1265). La construcción de los nuevos

locales de conferencias, aprobada por la Asamblea General en 1984 en la sección III de su resolución 39/236, permitirá que se disponga de una sala de conferencias grande, una mediana además del Africa Hall y cuatro salas de conferencia pequeñas y servicios conexos (variante 1-2-4). La firma de los arquitectos de los edificios de conferencias es el Studio Valle, de Roma, ganador del concurso internacional celebrado en 1986. Se prevé que la construcción de los nuevos locales se iniciará a comienzos de 1991. El total de superficie construida será de aproximadamente 45.160 metros cuadrados. El nuevo edificio estará conectado con los locales de conferencias de los edificios existentes por un puente que pasará por la primera planta del anexo de oficinas.

#### G. Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Santiago

##### Terreno

100. La sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) está situada en uno de los lugares más atractivos de la zona metropolitana de Santiago, en la ribera izquierda del río Mapocho. Al otro lado del río se inician las estribaciones de la cordillera de los Andes, que se yerguen abruptamente sobre la llanura. La vía de acceso al complejo arquitectónico de la CEPAL, la Avenida Dag Hammarskjöld, recorre el parque Vitacura, que bordea el río.

101. Antes de su transferencia a las Naciones Unidas por el Gobierno, el terreno, de casi 5 hectáreas (12,36 acres), formaba parte del parque Vitacura. Para formar la explanada que sirve de base del edificio, fue necesario elevar el nivel del terreno unos 4 ó 5 metros (de 13 a 16 pies) por encima de la llanura anegadiza, en la ribera occidental. Mediante masivos muros de contención, construidos de piedras de río, se imitan las escarpadas laderas de los cerros circundantes y se acentúa el efecto visual de la sólida estructura de hormigón armado que domina la llanura anegadiza atravesada por el río.

##### Edificios

102. Edificio principal de la sede. El 14 de noviembre de 1958, la Asamblea General, por la resolución 1273 (XIII), autorizó al Secretario General a proceder a la preparación de los planos y a la construcción del edificio de la sede de la CEPAL. Seguidamente se organizó un concurso, en el que intervinieron unos 40 arquitectos, sobre el emplazamiento y el diseño del edificio de la sede de la CEPAL. En noviembre de 1960, fue declarado ganador el arquitecto chileno Emilio Duhart Harosteguy, escritor y profesor, que había trabajado en los estudios de los arquitectos Le Corbusier y Walter Gropius. En el proyecto también colaboraron Cristián de Groot y Roberto Goycolea.

103. El edificio principal, denominado "anillo", se compone de cuatro elementos (de 15 por 80 metros cada uno) que forman un anillo cuadrangular con lados de 95 metros de longitud. Las características técnicas de la estructura del anillo son muy singulares, pues se fundan en el concepto de la construcción antisísmica. En cada fachada interior y exterior del anillo hay cuatro enormes pilares de hormigón armado en los que descansan grandes vigas interiores y exteriores de

hormigón que recorren todo el perímetro del edificio por su nivel más alto. Estas vigas maestras sirven de apoyo a vigas prefabricadas de hormigón postensionado que corren en sentido transversal y de las que, a su vez, cuelga el piso de oficinas, suspendido por tirantes de acero, de manera similar a la suspensión de la calzada de un puente colgante. Entre los pilares y la viga maestra de la que cuelga el piso de oficinas hay grandes almohadillas de neopreno que amortiguan las vibraciones causadas por movimientos sísmicos. Los ingenieros calculistas que concibieron esta solución técnica sumamente ingeniosa fueron César Barros y Hartmut Vogel.

104. El anillo constituye el principal espacio de oficinas del complejo arquitectónico. Otros locales, como los de la biblioteca y los servicios de documentos, se ubicaron en elementos separados en la terraza o "zócalo" que queda debajo del anillo. Estos locales están rodeados de vegetación o de muros de hormigón y grandes piedras similares a los muros de contención. No están conectados, desde el punto de vista estructural, con el piso de oficinas que está suspendido sobre ellos.

105. El patio interior del anillo está dividido en cuatro zonas por puentes colgantes de uso peatonal. Los puentes comunican la parte central de cada uno de los cuatro elementos del anillo con el edificio central o "núcleo", que está ocupado por oficinas de administración e información, personal técnico, servicios de comedor e instalaciones mecánicas. El puente situado al sur del edificio también hace las veces de marquesina del pasaje que comunica la entrada principal con el núcleo. A diferencia del piso de oficinas que cuelga del anillo, que por su elegante fachada de vidrio da una sensación de liviandad, el núcleo está construido de hormigón sin acabar y su fachada está interrumpida por aperturas y orificios para las ventanas. El núcleo no está situado en el centro del patio, sino hacia uno de sus lados, ocupando una parte del cuadrante noroeste.

106. El "caracol", o volumen cónico que alberga al salón de conferencias, está situado en el cuadrante sudeste del patio. Denominada "caracol" porque la forma de la gran escalera exterior que conduce a la terraza superior se asemeja a la concha de un caracol, esta estructura también refleja en su diseño el marcado perfil de los picos montañosos. Sus paredes de hormigón encierran una sala de conferencias de mediano tamaño en el nivel superior. Los planos originales preveían una segunda sala de conferencias en la planta baja, que debido a la escasez de fondos se tuvo que construir en una fecha posterior.

107. El edificio fue inaugurado el 29 de agosto de 1966 por el Secretario General de las Naciones Unidas U Thant y el Presidente Eduardo Frei de Chile. En la ceremonia de inauguración se ensalzó al edificio como una casa y como un monumento como casa de las naciones en comunidad, y como expresión visible del anhelo espiritual y social de la humanidad. Al plasmar un audaz concepto arquitectónico y técnico, el edificio representa uno de los ejemplos más sobresalientes de las obras de arquitectura relacionadas con las Naciones Unidas.

108. El costo completo de las obras de construcción ascendió a 4.075.000 dólares. Mediante una consignación adicional de 1.328.500 dólares se llevó a cabo una serie de reformas y mejoras importantes de los locales, que se iniciaron en 1969 y se terminaron en 1972. Una de esas obras fue la construcción de espacio de oficinas adicional en la terraza, debajo del anillo (A/7476, párr. 114).

109. Edificio del Centro de Investigación y Documentación. La construcción del edificio del Centro de Investigación y Documentación se inició en enero de 1975 y se terminó en marzo de 1976. El presupuesto de las obras de construcción fue de 1.069.500 dólares, de los cuales aproximadamente el 60% fue financiado por el Gobierno de los Países Bajos. El edificio, diseñado por el arquitecto chileno Carlos Alberto Cruz, es de una planta y está envuelto por una elegante fachada de vidrio oscuro. Además del Centro, que posteriormente pasó a denominarse Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), el edificio alberga al centro de computadoras de la CEPAL y a parte de la División de Estadística.

110. Auditorio. El anteproyecto de este edificio fue realizado por Carlos Alberto Cruz. El auditorio se construyó para sustituir un local provisional dedicado a actividades de personal que fue destruido por la inundación del complejo arquitectónico de la CEPAL en 1982. Utilizando fondos del Sindicato del Personal y la indemnización pagada por la compañía de seguros por la destrucción del local, se construyó un edificio sencillo de bajo costo, 80.000 dólares. Las obras de construcción se terminaron en 1984.

111. Edificio norte. Al norte del principal edificio de la sede está situado un edificio modular de bajo costo que fue diseñado por el arquitecto chileno Hernán Precht. Las obras de construcción se iniciaron en marzo de 1988 y se terminaron en mayo de 1989. Este edificio alberga al Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), que con anterioridad había alquilado espacio de oficinas en un edificio adyacente al complejo de la CEPAL. También alberga a la División de Documentos y Publicaciones de la CEPAL. El costo de construcción de la primera fase ascendió a 631.337 dólares, que se financiaron de la manera siguiente: fondos extrapresupuestarios por valor de 327.886 dólares (contribuciones del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), Francia y el Canadá); y fondos del presupuesto ordinario por valor de 303.451 dólares.

#### H. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, Bangkok

112. La sede original de la Comisión Económica para Asia y el Pacífico (CEPAP) se estableció en Shanghai en 1947. Sin embargo, en 1948 la situación reinante en esa ciudad obligó a trasladar provisionalmente la secretaría de la Comisión a Bangkok, donde comenzó a funcionar en enero de 1949. La secretaría de la CEPAP ocupó varios locales provisionales en Bangkok, pero pronto se instaló, en 1954, en el Sala Santhitham, un nuevo edificio construido por el Gobierno. El 26 de mayo de 1954, se firmó un acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Tailandia relativo al establecimiento en Bangkok de la Oficina de la Comisión Económica para el Asia y el Lejano Oriente (CEPALO). En el acuerdo se estipulaban las instalaciones con que debía contar el denominado "lugar de trabajo" de la Comisión. En 1970 Bangkok fue designada oficialmente como la sede de la CEPALO.

113. El Sala Santhitham fue construido por el Gobierno en 1954 en la intersección de la Avenida Rajadamnern Nok y el Camino Krung Kasem. Además de los locales de organizaciones internacionales, en el edificio estaban instaladas varias oficinas públicas. En 1957 se terminaron de construir instalaciones de conferencias adecuadas para las reuniones de la Comisión Económica. Todo el edificio era administrado por el Gobierno. En 1969, el principal salón de conferencias del edificio fue dañado por un incendio.

114. En 1967 se construyó un pequeño edificio de cuatro pisos, entre el Salón de la Asamblea y el pabellón norte del Sala Santitham, que fue ocupado por oficinas, servicios de imprenta y una cafetería. Esta obra fue posible gracias a la aprobación por el Gobierno de los Países Bajos de una asignación de aproximadamente 60.000 dólares con cargo a una donación anterior de 205.000 dólares para apoyar la secretaría de la CEPALO. Hace poco el edificio de los Países Bajos y el Sala Santitham se demolieron para ubicar en su lugar a los nuevos locales de conferencias de las Naciones Unidas, que se están construyendo.

#### Terreno

115. En 1970 ya eran necesarios locales mucho más grandes. El Gobierno proporcionó un solar con forma de L detrás del Sala Santitham, en el que las Naciones Unidas podrían construir los nuevos locales. Este solar está rodeado por terrenos de la escuela Wat Makutkasat y el Cuartel General del Ejército Real de Tailandia. Su frente da a la Avenida Rajademnern Nok, un bulevar amplio y atractivo en el que están situados ministerios y otras importantes oficinas públicas. El bulevar se utiliza en actos oficiales, pues comunica el Palacio Real, en el este, con el Gran Palacio, en el oeste. Frente al Sala Santitham se encuentra el puente Makawan, sobre el río Klong Phadung Krungkasem. Dos cuadras al este del puente, el bulevar se expande, formando una amplia plaza frente al antiguo edificio de la Asamblea Nacional. Inicialmente se acordó que el alquiler del terreno por las Naciones Unidas fuera por 20 años y se pudiera renovar otros 10 años. En 1986, el Gobierno y las Naciones Unidas firmaron un acuerdo de largo plazo para el alquiler del solar de 1970, así como del terreno del Sala Santitham, por un período indefinido.

#### Edificios

116. Edificio de la secretaría y edificio de servicios. El 24 de octubre de 1972, Día de las Naciones Unidas, el Primer Ministro, Mariscal Thanom Kittikachorn, colocó la piedra fundamental del edificio de la secretaría y el edificio de servicios. El 20 de diciembre de 1972 se firmó el contrato general de construcción y el 24 de octubre de 1975, Día de las Naciones Unidas, los edificios fueron inaugurados por Su Majestad el Rey Bhumipol Adulyadej en una ceremonia celebrada expresamente. Los edificios están contruidos de hormigón armado y tienen una superficie, respectivamente, de 29.532 y 19.727 metros cuadrados (317.882 y 212.340 pies cuadrados). En conjunto, su volumen es de 168.255 metros cúbicos (220.080 yardas cúbicas).

117. En el momento de su construcción, el edificio de la secretaría era uno de los más altos de la zona. En la actualidad Bangkok tiene más de 100 edificios de 15 ó más pisos de altura. En el edificio de servicios hay tres pisos para estacionamiento de vehículos y cuatro grandes pisos de uso general, que están ocupados por oficinas, el centro de computadoras, la biblioteca, el centro de formación, la cafetería, el auditorio y salas de reunión. El edificio de servicios y el edificio de la secretaría se comunican por un puente a la altura del primer piso. El proyecto también preveía la construcción de una pequeña sala de conferencias para ampliar las actuales instalaciones de conferencias del Sala Santitham. Los planos de los edificios fueron preparados por el Ministerio de Trabajo, que contó con la asistencia de consultores técnicos locales.

113. Edificio de conferencias (en construcción). El 1° de mayo de 1989 se inició la construcción del nuevo edificio de conferencias, que, según se ha previsto, estará terminado el 31 de octubre de 1991. El 1° de julio de 1988, el Primer Ministro de Tailandia, General Prem Tinsulanonda, declaró iniciadas las obras de excavación, en una ceremonia celebrada a esos efectos. La superficie del nuevo edificio es de 50.730 metros cuadrados (546.060 pies cuadrados). El edificio, que tiene cuatro pisos de altura y dos niveles subterráneos, incluirá un salón de sesiones plenarias, dos grandes salas de conferencias y dos pequeñas salas de conferencias. El actual salón de conferencias se remodelará e integrará en el nuevo edificio de conferencias, que constará de espacio para servicios de comedor, estacionamiento y exposiciones, así como de oficinas para la prensa y servicios de comunicación. El nuevo edificio estará comunicado por puentes, a la altura del primer piso, con los edificios de servicios y de la secretaría. El patio interior, que queda sobre el techo de los pisos subterráneos para estacionamiento, tendrá jardines y estanques.

#### I. Comisión Económica y Social para Asia Occidental, Bagdad

##### Terreno

119. La sede de la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO) está ubicada en Ameriyah, en las afueras de Bagdad, a 10 kilómetros (6,24 millas) del aeropuerto y 25 kilómetros (15,6 millas) del centro de la ciudad.

120. La Comisión Económica para Asia Occidental (CEPAO) fue creada por el Consejo Económico y Social en 1974. Su predecesora había sido la Oficina Económica y Social de las Naciones Unidas en Beirut. La sede provisional de la Comisión se estableció en Beirut durante un período inicial de cinco años, durante el cual la Comisión debía decidir cuál sería la ubicación de su sede permanente. En su segundo período extraordinario de sesiones, celebrado en Doha, Qatar, en agosto de 1976, la Comisión decidió recomendar al Consejo Económico y Social que aceptara el ofrecimiento del Gobierno del Iraq de proporcionar todas las instalaciones necesarias para la sede de la Comisión. En 1982, la CEPAJ se trasladó a locales provisionales en Bagdad, donde ocupó oficinas que se habían habilitado en dos edificios de apartamentos.

##### Edificios

121. El concepto arquitectónico y paisajístico inicial del conjunto de edificios se basó en un diseño preparado por el Centro Nacional de Asesoramiento Técnico y Arquitectónico del Ministerio de Planificación. Se escogió un diseño de poca altura, en lugar de un edificio de varios pisos, para evitar posibles problemas de mantenimiento y prestación de servicios. El diseño de la fachada refleja, pero no imita, motivos tradicionales de Asia occidental, al mostrar un estilo discreto pero digno que plasma el espíritu tradicional de la región. Esto se ha logrado mediante un pórtico que rodea el edificio de conferencias y el de oficinas y proporciona el máximo de protección contra las inclemencias del tiempo.

122. El complejo arquitectónico incluye instalaciones para conferencias y oficinas, y de un sótano. Hay 8,4 hectáreas (20,8 acres) ocupadas por caminos y jardines. Simbolizando sus dos funciones principales, las actividades de conferencias y los servicios de secretaría, la sede de la CESPAP se compone de dos pabellones integrados en un solo edificio y de instalaciones conexas, como garitas, zonas de servicios, taller mecánico y estación de servicio. El edificio descansa en una gran explanada o zócalo de un metro de altura. Los pabellones de conferencias y de la secretaría están separados por un vestíbulo que además les sirve de entrada.

123. Pabellón de la secretaría. Este pabellón está formado por dos pisos de oficinas y una biblioteca, en la planta baja; un sótano, que ocupa sólo una parte de la planta del edificio; dos patios interiores; y un patio que lo separa del pabellón de conferencias. Su fachada está decorada con persianas de aluminio y en su interior se instalarán oficinas, la sala de computadoras, el almacén de la cooperativa, depósitos, y salones para servicios de reproducción y equipamiento. El espacio se puede distribuir con gran flexibilidad mediante mamparas.

124. Pabellón de conferencias. Este pabellón se divide en tres zonas claramente diferentes: el vestíbulo principal para las delegaciones, con un mostrador de servicios de información y seguridad, y espacio para exposiciones y para el acceso del público al salón principal de conferencias; estos espacios están concebidos como una serie de volúmenes interconectados. El salón para sesiones plenarios y dos salas de reuniones de comités, que están equipados con instalaciones para interpretación simultánea y sistemas de amplificación de sonido. Las instalaciones de interpretación y grabación de las salas de conferencias están equipadas de forma de proporcionar servicios en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Otras instalaciones incluyen un banco, una oficina de líneas aéreas, una sala de proyección de filmes, una sala para actividades del personal y una sala de recepción.

#### J. Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua, Jerusalén

##### Terreno

125. Antes de 1930, el Alto Comisionado Británico para Palestina tenía sus oficinas en locales alquilados en Jerusalén y sus alrededores. En 1927, el Principal Secretario designó un comité especial encargado de formular recomendaciones sobre una sede permanente. Este comité examinó 18 posibles lugares y, por último, escogió un terreno en la cima del promontorio de Jabal el Mugabbar (el monte del Mal Consejo), en parte porque desde sus alturas, al igual que desde las alturas del monte de los Olivos, se disfrutaba del hermoso paisaje de Jerusalén y sus alrededores. Desde el promontorio se divisan, hacia el norte, el panorama majestuoso de la ciudad y las colinas de Judea; hacia el este, las montañas de Moab, con el valle del Jordán y el Mar Muerto a sus pies; y hacia el sur, nuevamente las colinas de Judea. El comité consideró que este lugar sería acogedor y fresco durante ocho meses del año, al no estar expuesto al polvo y el ruido ni a edificios cercanos, y disfrutaría durante el invierno de condiciones climáticas similares a las reinantes a los mejores barrios residenciales de Jerusalén.

126. En consecuencia, se autorizó la compra del solar, de aproximadamente 80 dunam (unas 8 hectáreas) y, más tarde, de varios solares pequeños adyacentes, por un costo total de 8.700 libras esterlinas. Se construyó un gran edificio para las oficinas del Alto Comisionado Británico para Palestina, donde éste estableció su residencia permanente. El edificio y la zona circundante pasaron a ser conocidos como la Casa de Gobierno.

127. Cuando el mandato estaba por llegar a su fin, el Gobierno de la Potencia Mandataria, con el asentimiento de las Naciones Unidas, invitó al Comité Internacional de la Cruz Roja a ocupar la Casa de Gobierno. La instalación del Comité Internacional de la Cruz Roja en la Casa de Gobierno se acordó oficialmente mediante un canje de cartas entre las autoridades de la Cruz Roja y las autoridades árabes (el Alto Comité Árabe), el 9 de mayo de 1948, y entre la Cruz Roja y las autoridades judías el 17 de mayo de 1948. El traspaso de la propiedad tuvo lugar el 15 de mayo de 1948.

128. Al vencer el mandato británico, se iniciaron las hostilidades, que continuaron esporádicamente entre mayo de 1948 y marzo de 1949. Para que la Cruz Roja pudiera seguir desempeñando sus funciones, se creó alrededor de la zona de la Casa de Gobierno una zona neutral de 2.650 dunam (2,65 kilómetros cuadrados). En los hechos la zona estaba bajo el control de las Naciones Unidas, aunque la Cruz Roja enarbolaba su propia bandera en la Casa de Gobierno. A no ser que se obtuviera autorización por escrito de los observadores de las Naciones Unidas, en la zona neutral no podían ingresar sino refugiados y personal de las Naciones Unidas o de la Cruz Roja Internacional.

129. Cuando las partes en el conflicto violaron la zona neutral, las autoridades de la Cruz Roja decidieron dejar de utilizar la Casa de Gobierno. Tras notificar debidamente a las partes interesadas (ninguna de las cuales formuló objeciones), la Cruz Roja Internacional desocupó la Casa de Gobierno, la zona circundante y la zona neutral el 7 de octubre de 1948, y toda la propiedad se traspasó oficialmente a las Naciones Unidas.

130. A mediados del año 1949, la sede del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT) se trasladó de Haifa a la Casa de Gobierno. El acuerdo de cesación del fuego del 30 de noviembre de 1948 dejó intacta la situación de la zona de la Casa de Gobierno y la zona neutral. Ninguna de las disposiciones del acuerdo de armisticio general entre el Reino Hachemita de Jordania e Israel, de 3 de abril de 1949, revocó acuerdos concertados previamente en virtud de la tregua.

131. En junio de 1967, tropas jordanas ocuparon el jardín de la Casa de Gobierno pero fueron desalojadas por las Fuerzas de Defensa de Israel. Las Fuerzas de Defensa de Israel ocuparon la Casa de Gobierno, por lo cual el Jefe de Estado Mayor y el personal del ONUVT se vieron obligados a evacuarla. El 24 de agosto de 1967, el ONUVT pudo volver a establecer su sede en la Casa de Gobierno. La zona aldeaña que las autoridades israelíes devolvieron a las Naciones Unidas era dos terceras partes más pequeña que la zona que había estado ocupada por la Casa de Gobierno hasta el 5 de junio de 1967. La reinstalación de las Naciones Unidas en el terreno, más pequeño, de la Casa de Gobierno se hizo efectiva "sin perjuicio de todos los derechos y reivindicaciones de las Naciones Unidas respecto de

la ocupación y posesión de la totalidad del local" (S/7930/Add.27). Salvo por ese breve período de 1967, el conjunto de edificios de la Casa de Gobierno ha estado ocupado continuamente por las Naciones Unidas desde 1948.

### Edificios

132. El edificio principal del recinto de la Casa de Gobierno se terminó en 1931, a un costo total de 53.000 libras esterlinas. El edificio, que fue diseñado por Austen St. B. Harrison, arquitecto jefe del Departamento de Obras Públicas, está ubicado en un promontorio y rodeado al norte y el este por terrazas que descienden hacia los jardines. El edificio, que tiene tres pisos y un sótano y está construido con materiales de mampostería que se utilizaban corrientemente en esa época, consta de un alto mirador, techos en forma de terrazas, pórticos abovedados y un pasaje cubierto para vehículos construido de piedra. A la derecha de la entrada principal hay un gran salón de dos pisos de altura para recepciones, al que se contrapone, a la izquierda de la entrada, un ala de dos pisos para servicios. Además de la casilla de entrada, con el correr de los años se han construido diversos locales, talleres e instalaciones para el personal, a fin de apoyar las actividades del ONUVT y otras operaciones de mantenimiento de paz en la región. Durante muchos años las estaciones terrestres de radio y comunicaciones por satélite instaladas en la Casa de Gobierno han constituido un importante enlace en la red de comunicaciones regionales y mundiales de las Naciones Unidas.

## Bibliografía

### Addis Abeba

Etiopía. Ministerio de Información del Gobierno Imperial de Etiopía.  
Africa Hall: Addis Abeba. Addis Abeba, sin fecha, alrededor de 1961.

### Bangkok

Naciones Unidas. División de Administración de la CEPALO. Economic Commission for Asia and the Far East: The first twenty years; 1947 to 1967.  
Bangkok, 1967.

### Ginebra

Cheronnet, L. Le Palais de la Societe des Nations. París, Editions de L'illustration, 1938.

Gideon, S. Space, time, and architecture. Cambridge, Harvard University Press, 1941, págs. 417 a 424.

Naciones Unidas. The cultural legacy of the Palais des Nations: The murals by José María Sert. 1985.

Le Palais des Nations; Les Nations Unies á Gêneve. Boulogne, Regie Kal, sin fecha; alrededor de 1987.

### La Haya

Eyffinger, A. The Peace Palace: Residence for justice; domicile of learning. La Haya, Carnegie Foundation; Wormer: Inmerc, 1988.

### Jerusalén

A History of Government House. UNTSO News. (Jerusalén), diciembre de 1983.

### Nairobi

Naciones Unidas. Information: United Nations accommodation in Nairobi. Nairobi, 1984.

### Nueva York

Naciones Unidas. Report to the General Assembly of the United Nations by the Secretary-General on the permanent headquarters of the United Nations. Lake Success, 1947 (A/311).

Le Corbusier. UN headquarters. Nueva York, Reinhold Publishing Corporation, 1947.

UN Headquarters Progress Report, Progressive Architecture (Nueva York), junio de 1950.

United Nations Secretariat, Architectural Forum (Nueva York), noviembre de 1950.

UN We Believe. Artwork and Other Gifts to the United Nations, FYI to CEO's (Nueva York), septiembre de 1981.

United Nations Development Corporation: A Twenty Year Report. Nueva York, 1988.

#### Santiago

Edificio de las Naciones Unidas en Vitacura; Un diálogo crítico con el arquitecto, AUCA: Revista de Arquitectura, Urbanismo, Construcción, Arte, 3: abril-mayo de 1966.

United Nations Building, Santiago, Chile, Architectural Design (Londres), enero de 1967.

#### Viena

Feiffer, S. The Vienna United Nations Centre is born. UNIDO Staff Journal (Viena), 16:16-22, febrero de 1971.

Staber, J. UNO City Wien. Viena, Profildruck, 1975.

Austria Center Vienna, Der Aufbau (Viena), marzo-abril, 1987.

-----